

---

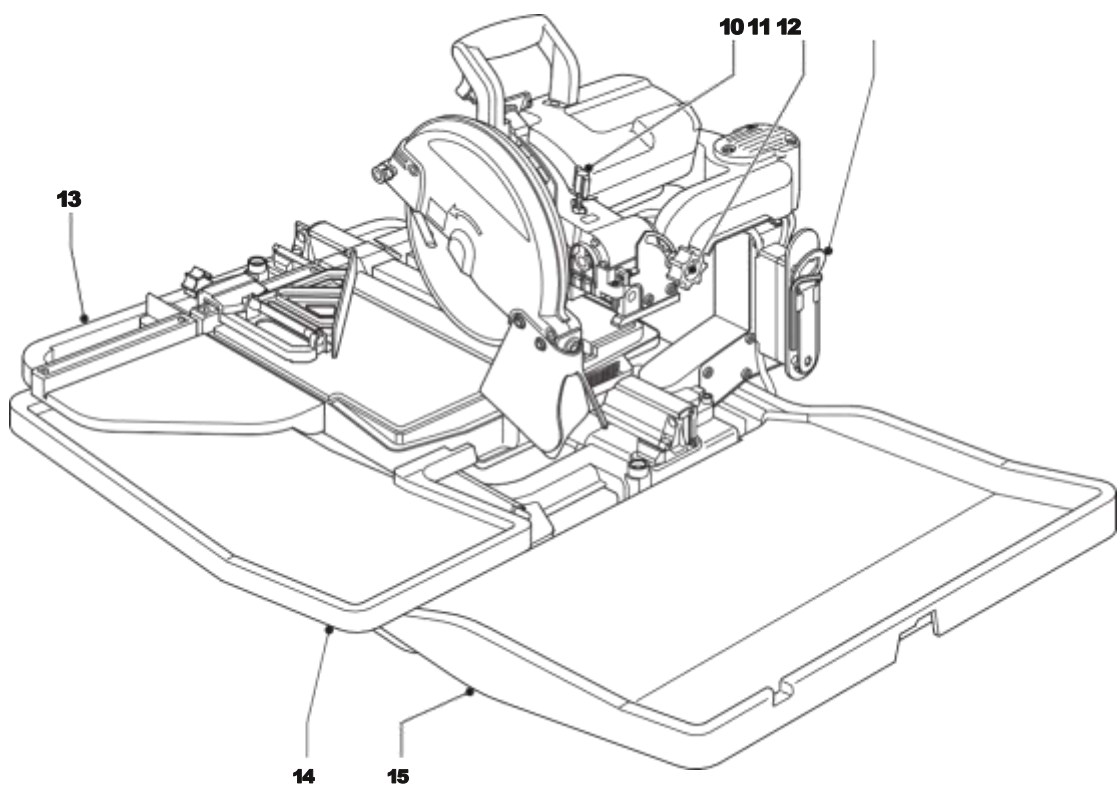
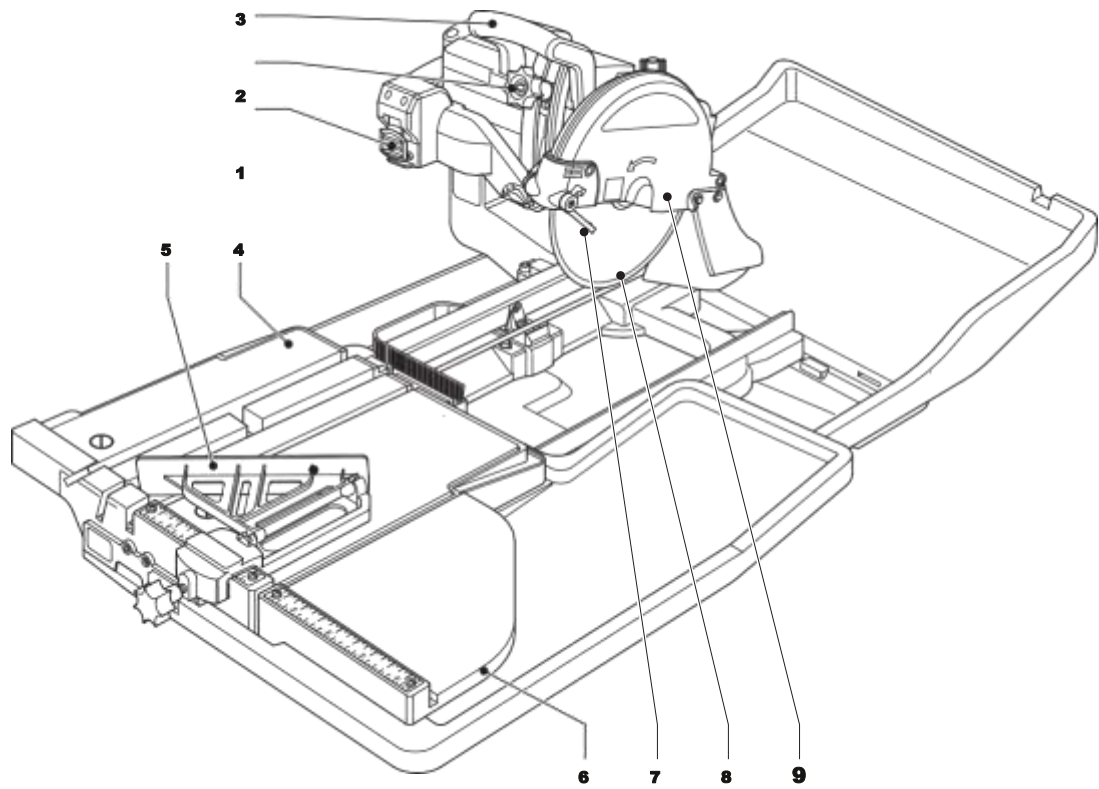
# DEWALT®

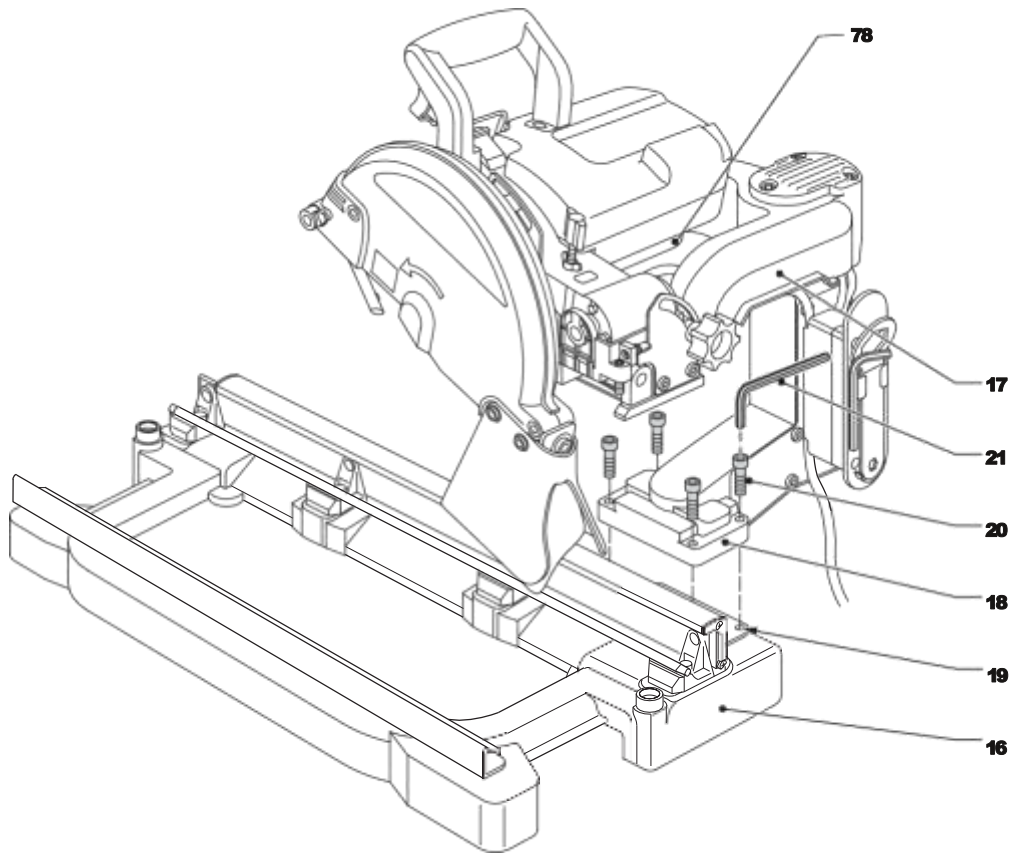
---

**503444-99 RUS / UA**

Переклад з оригіналу інструкції

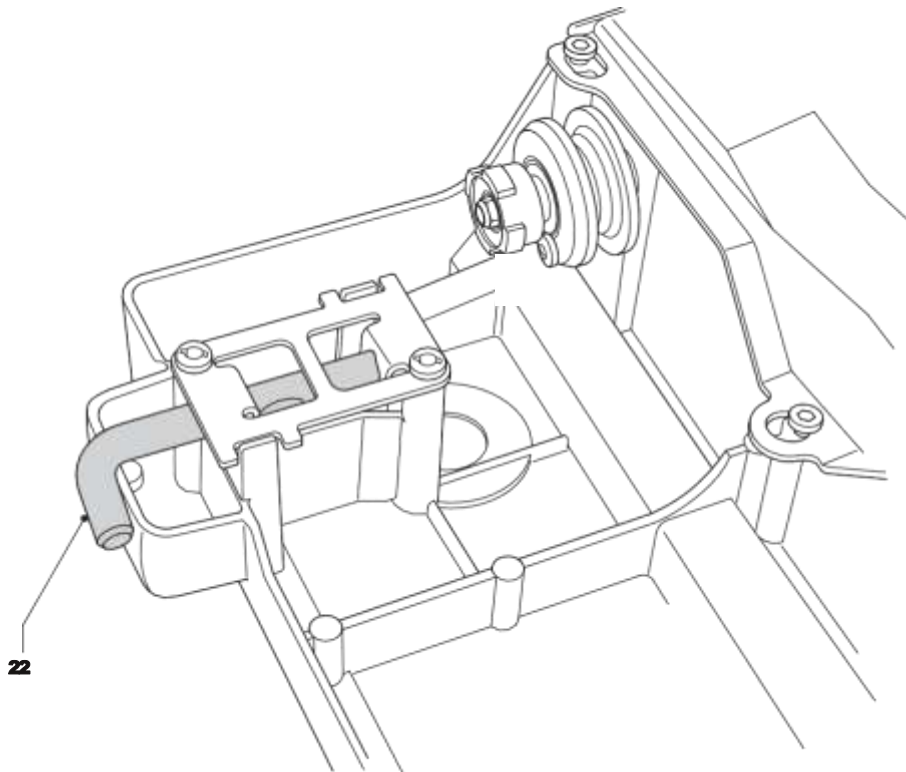
**D24000**





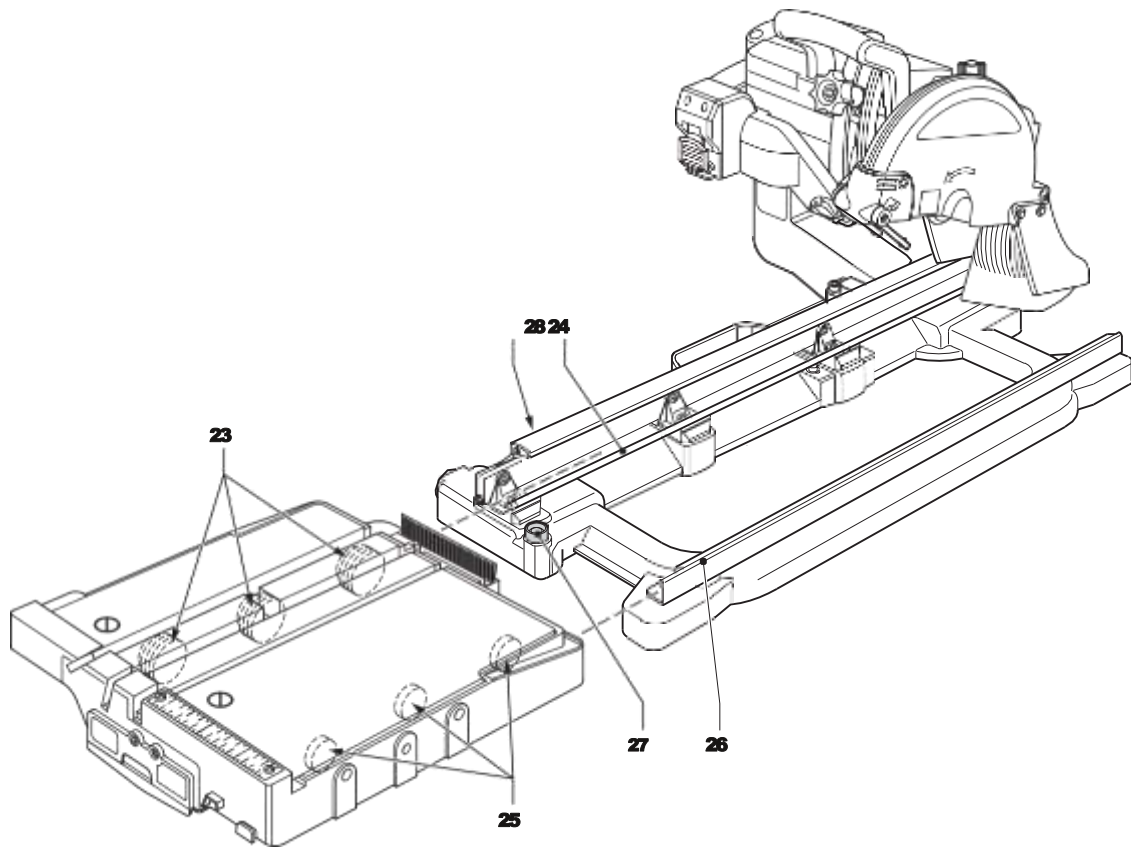
**B1**

---

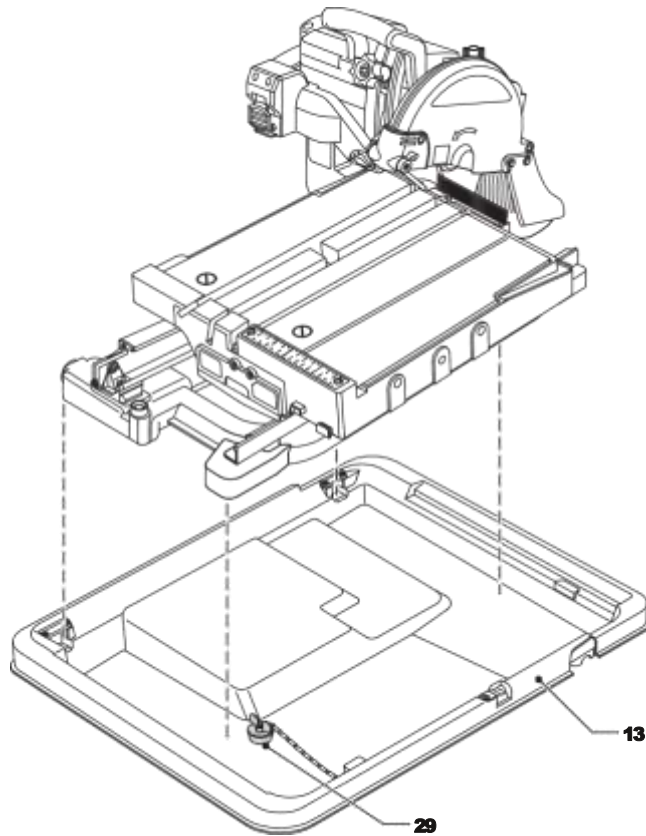


**B2**

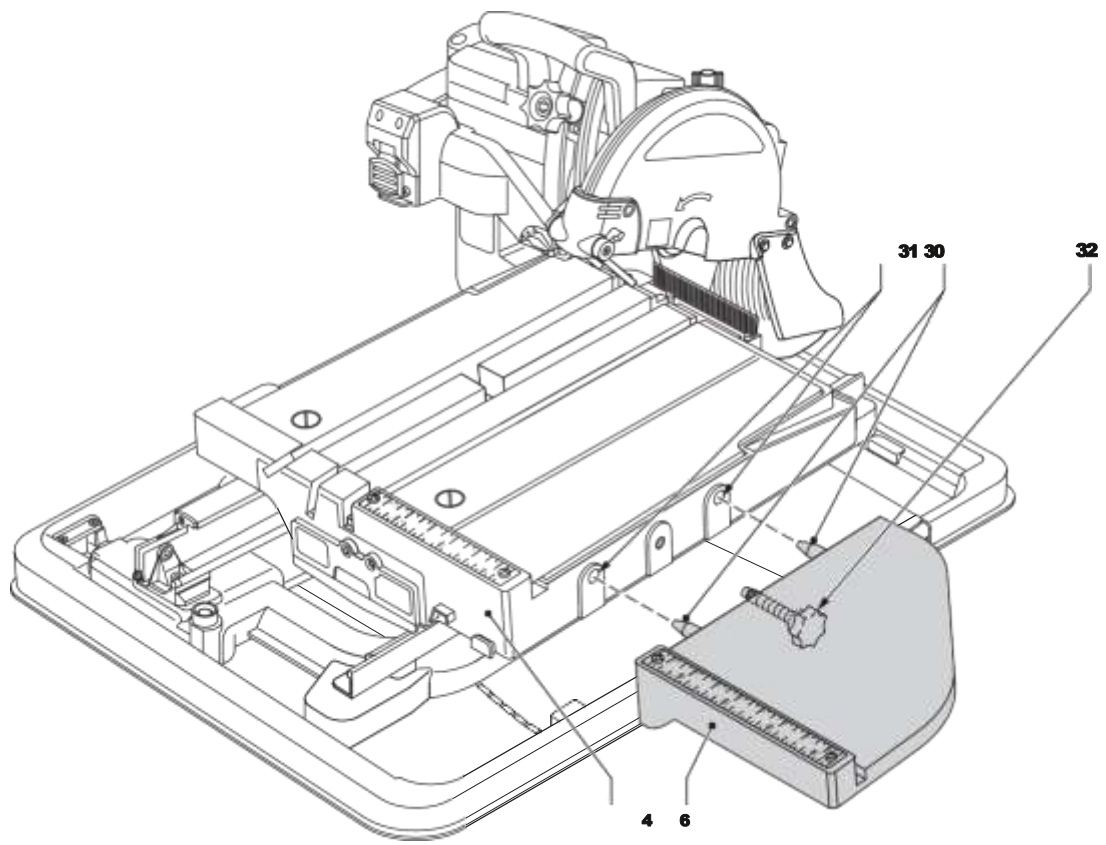
---



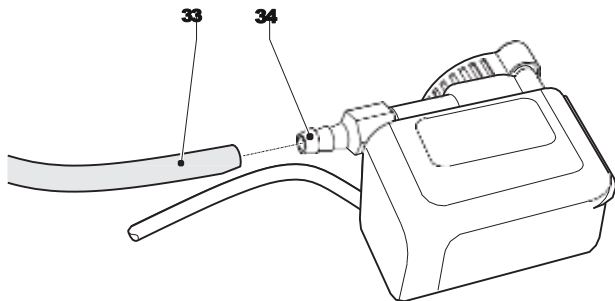
**B3**



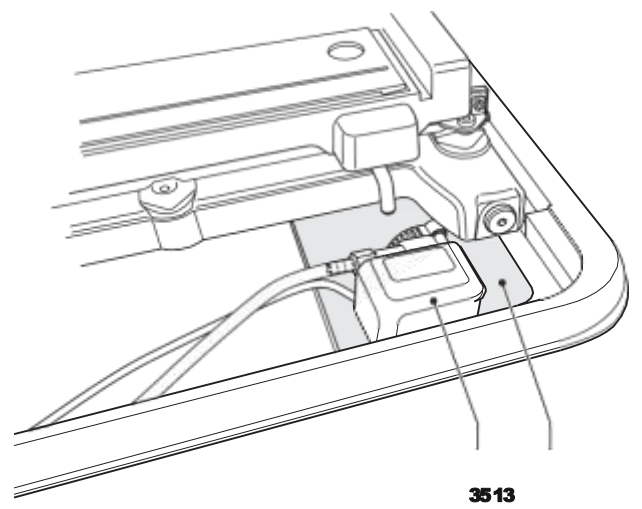
**B4**



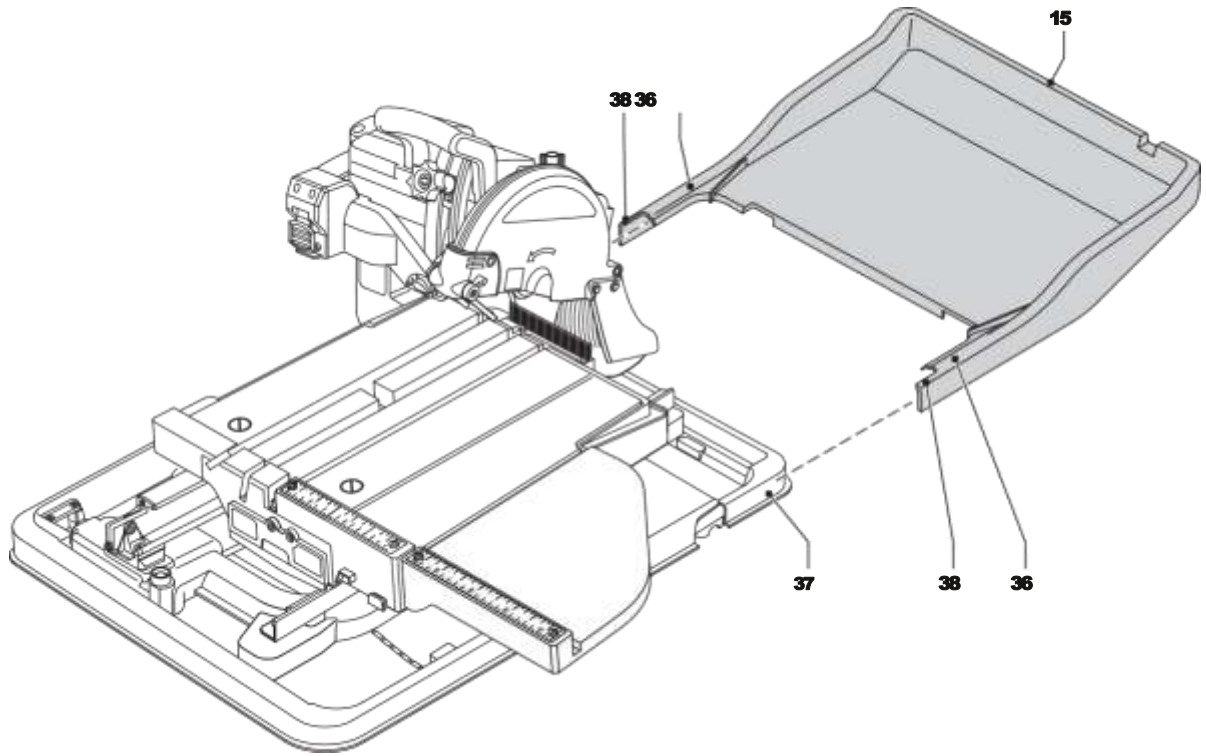
**C**



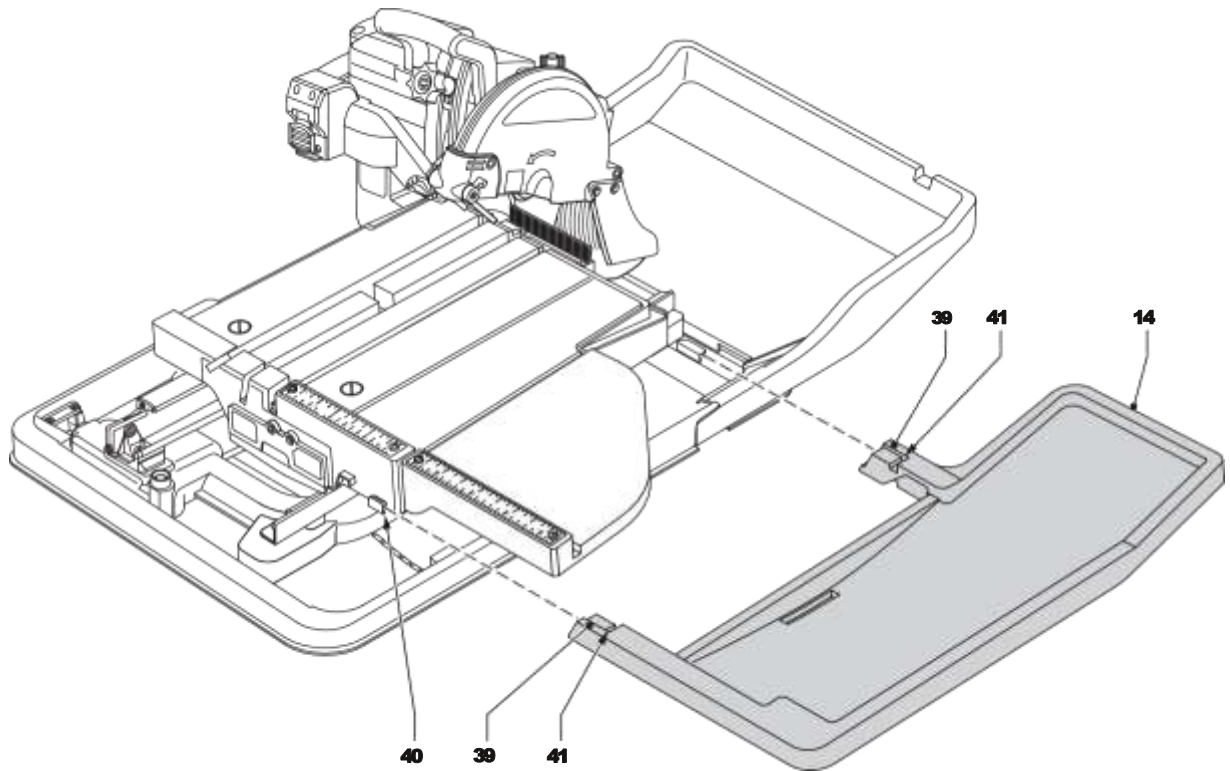
**D1**



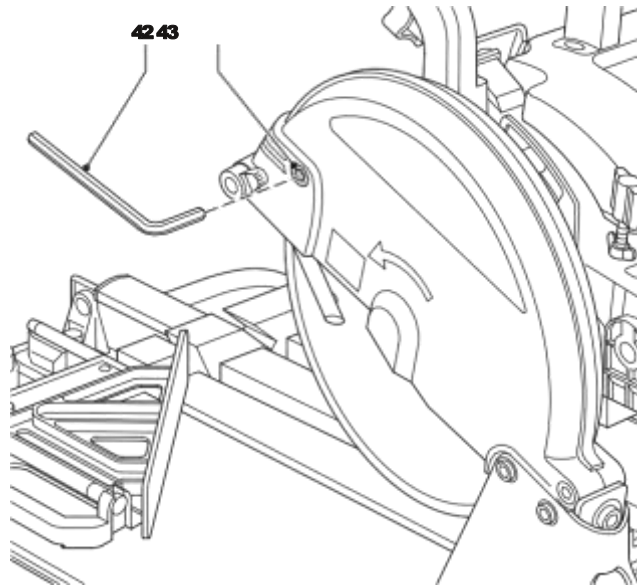
**D2** 5



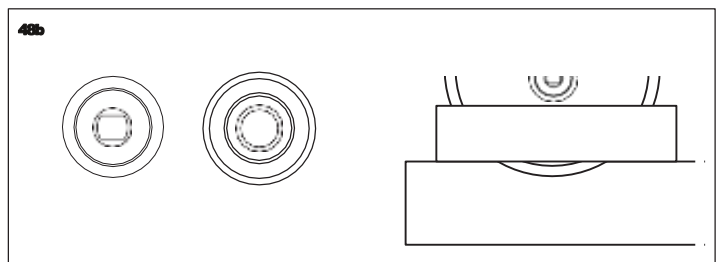
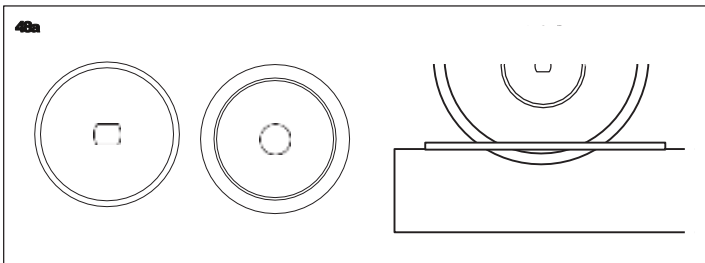
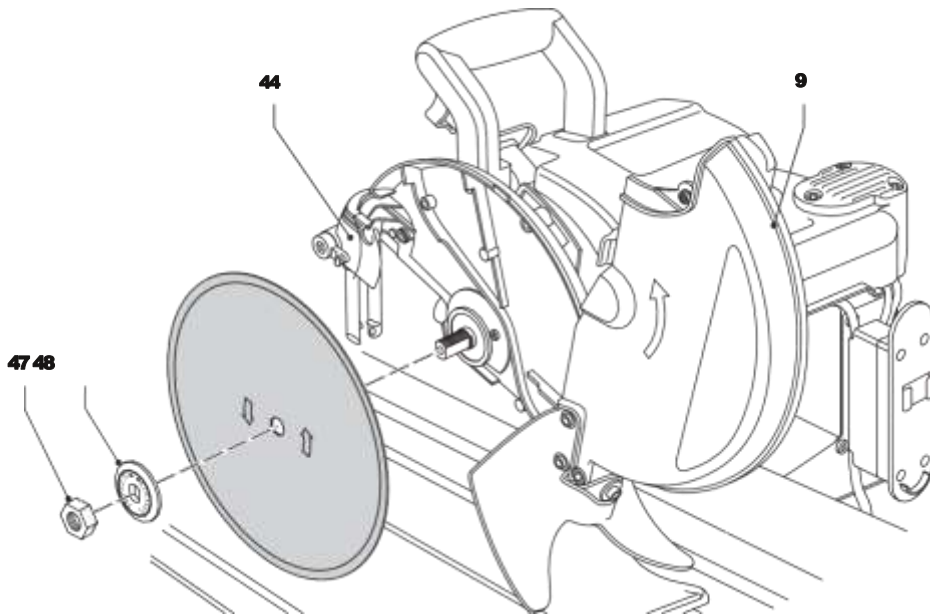
**E1**



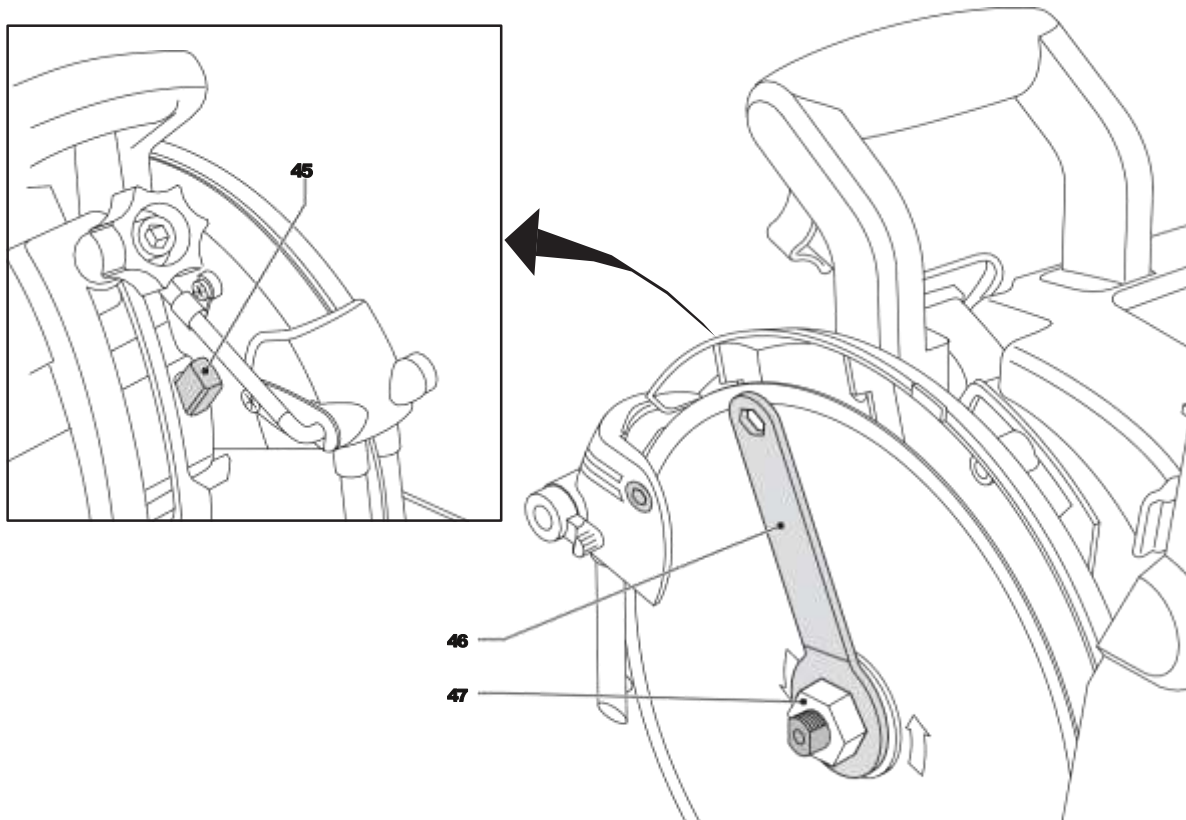
**E2**



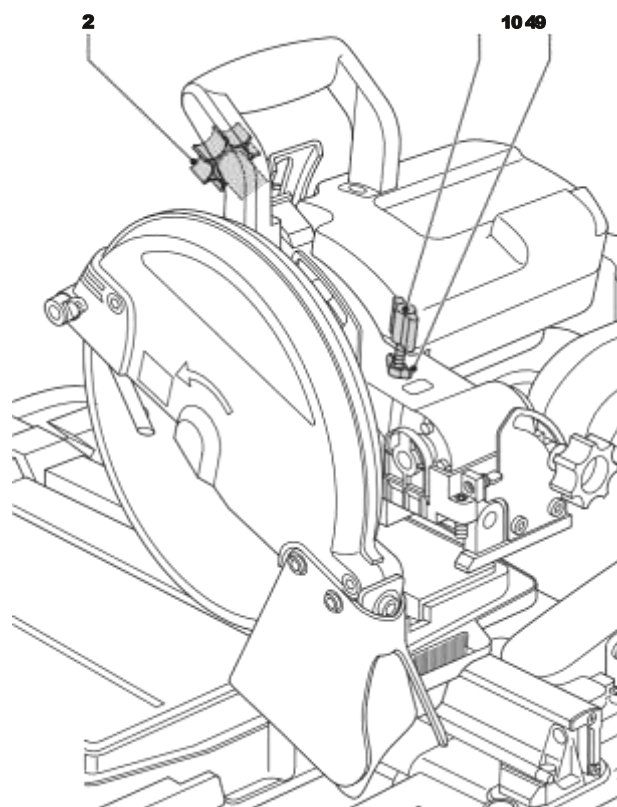
**F1**



**F2**

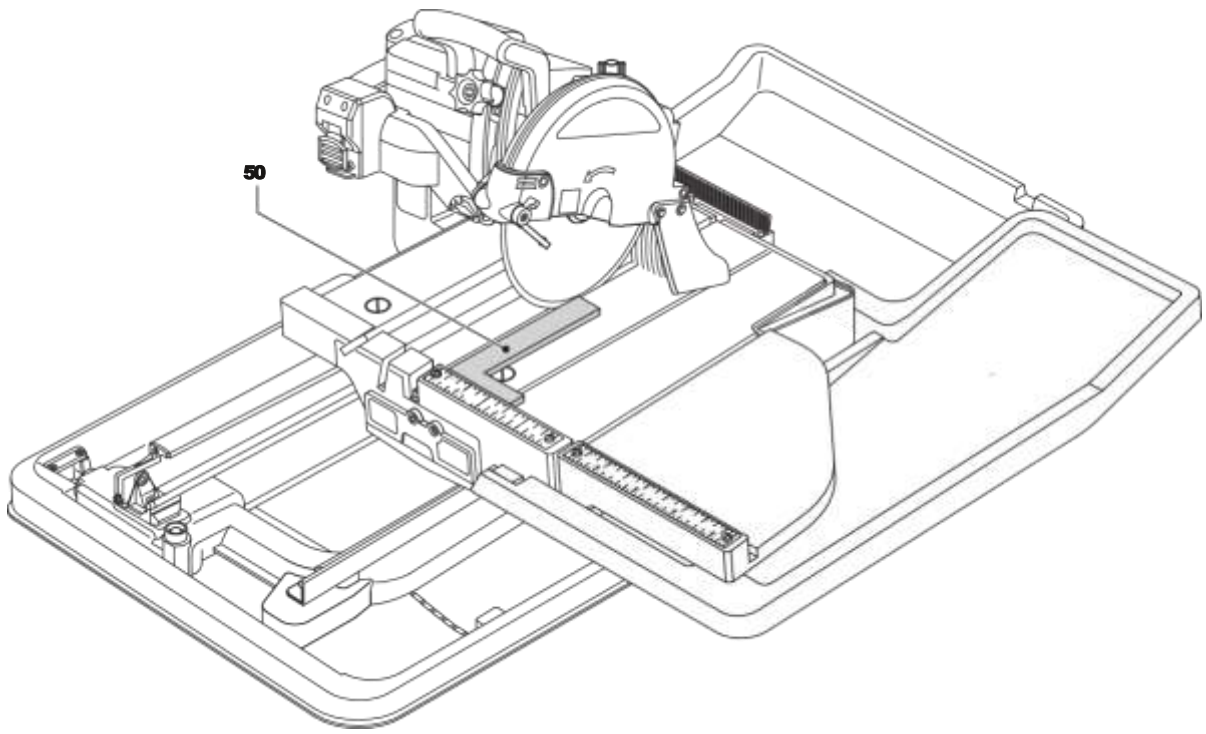


**F3**



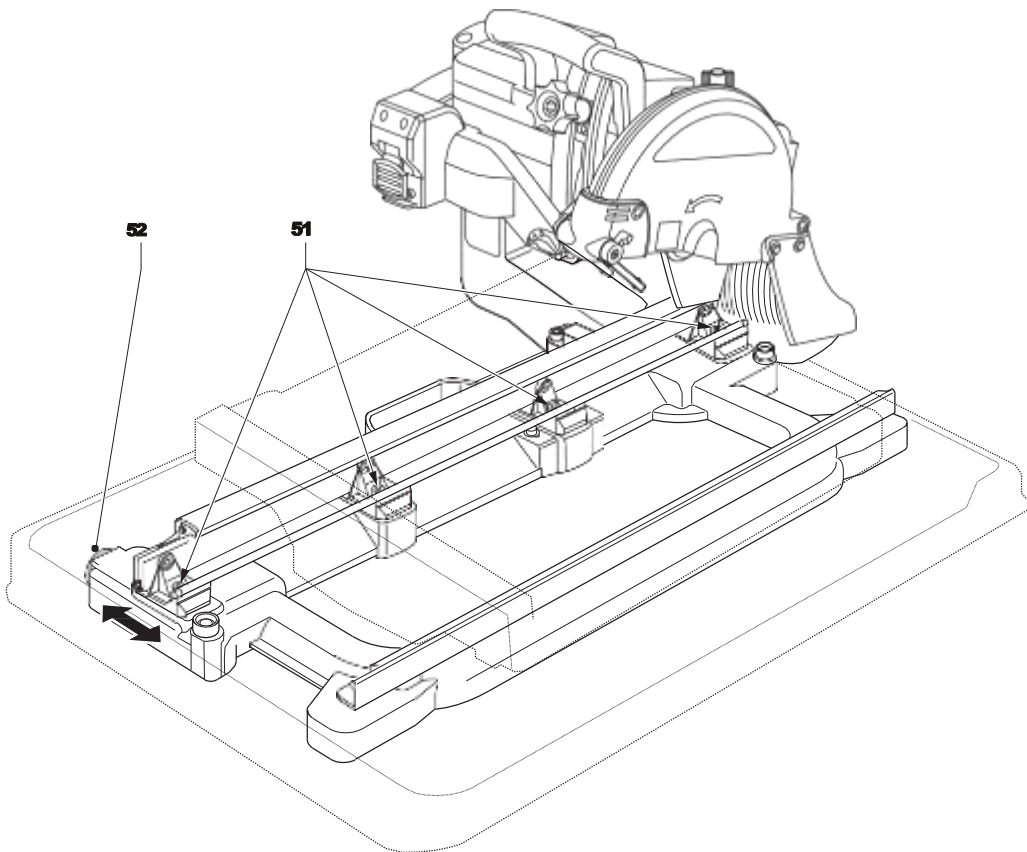
**G**





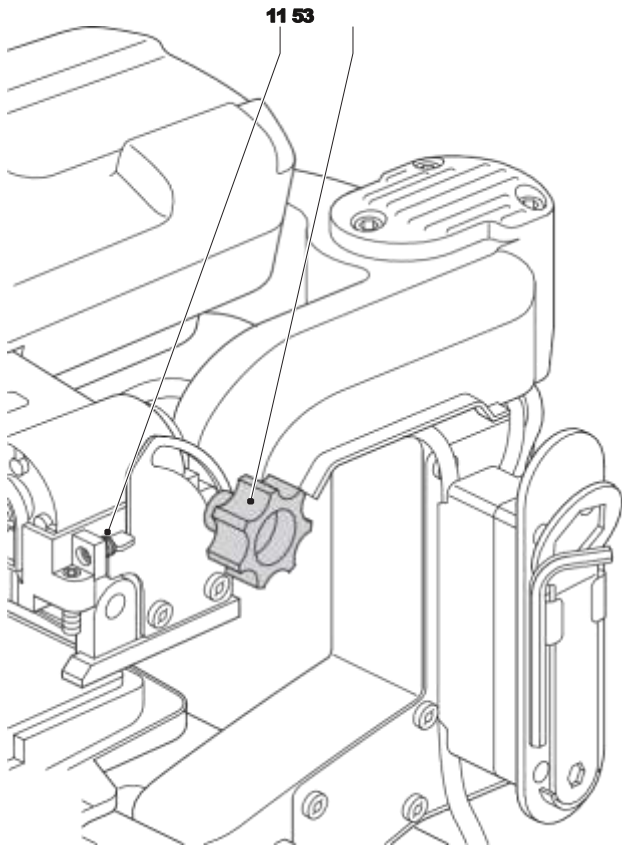
**H1**

---

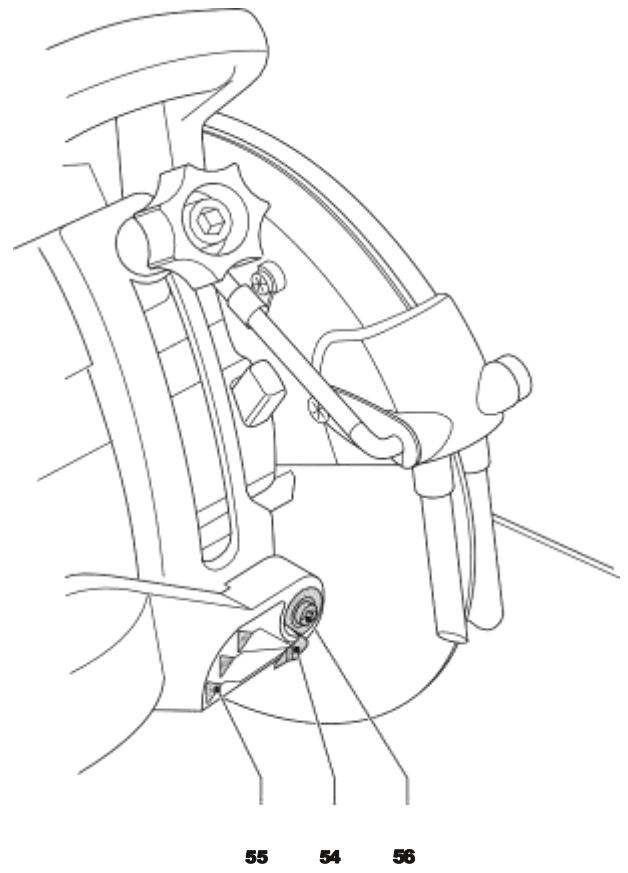


**H2**

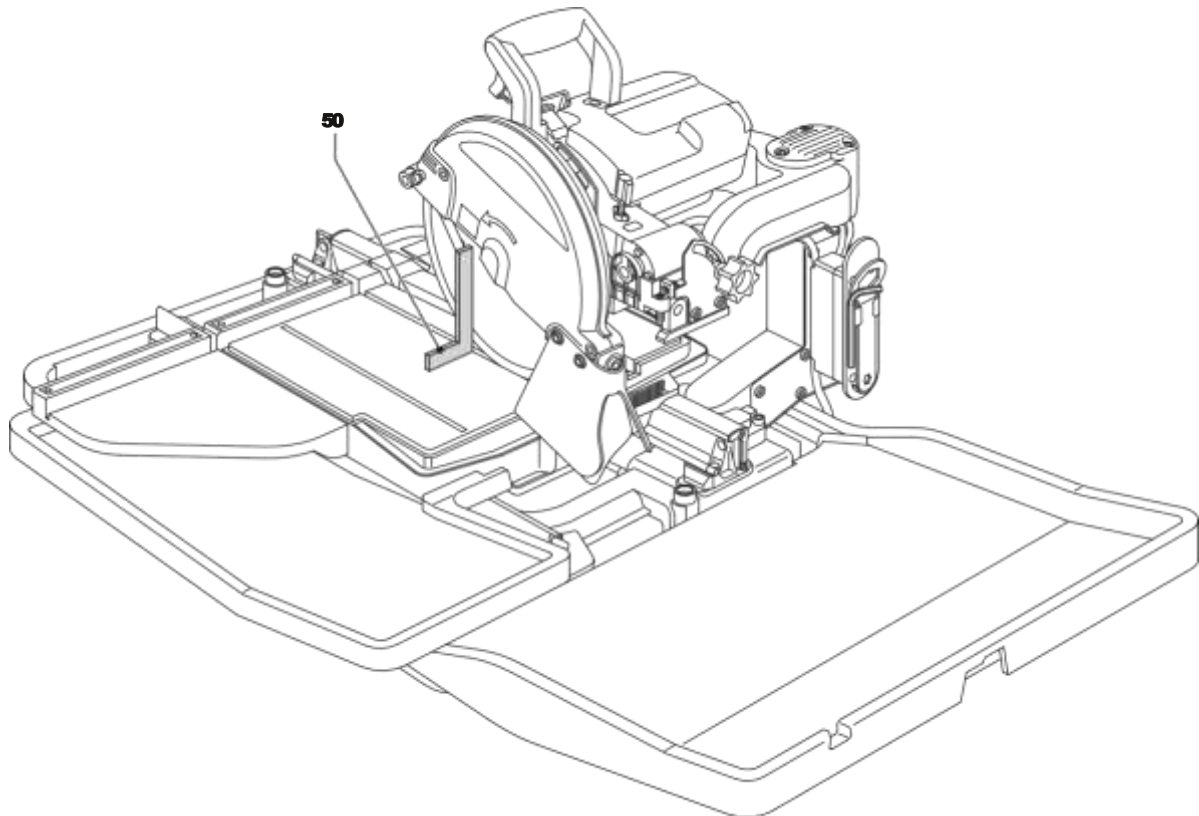
---



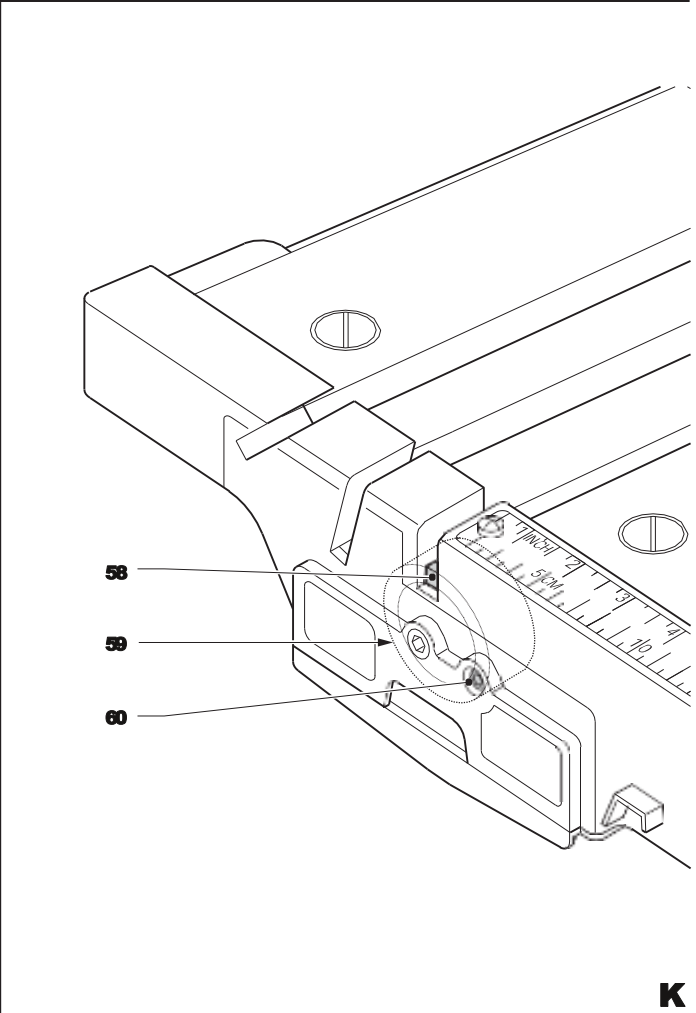
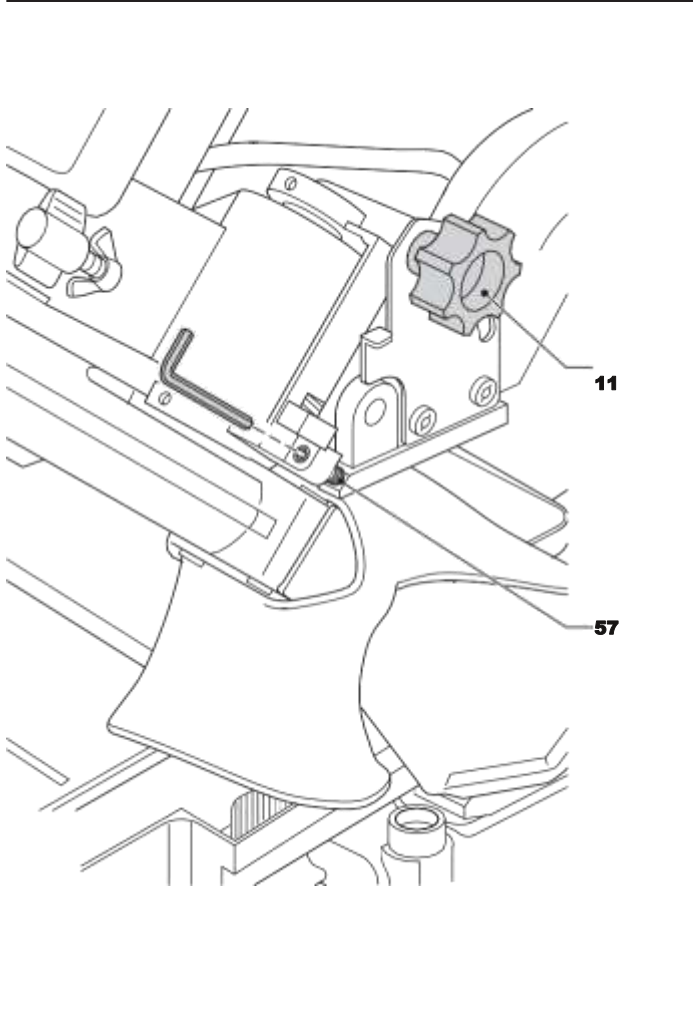
**11**



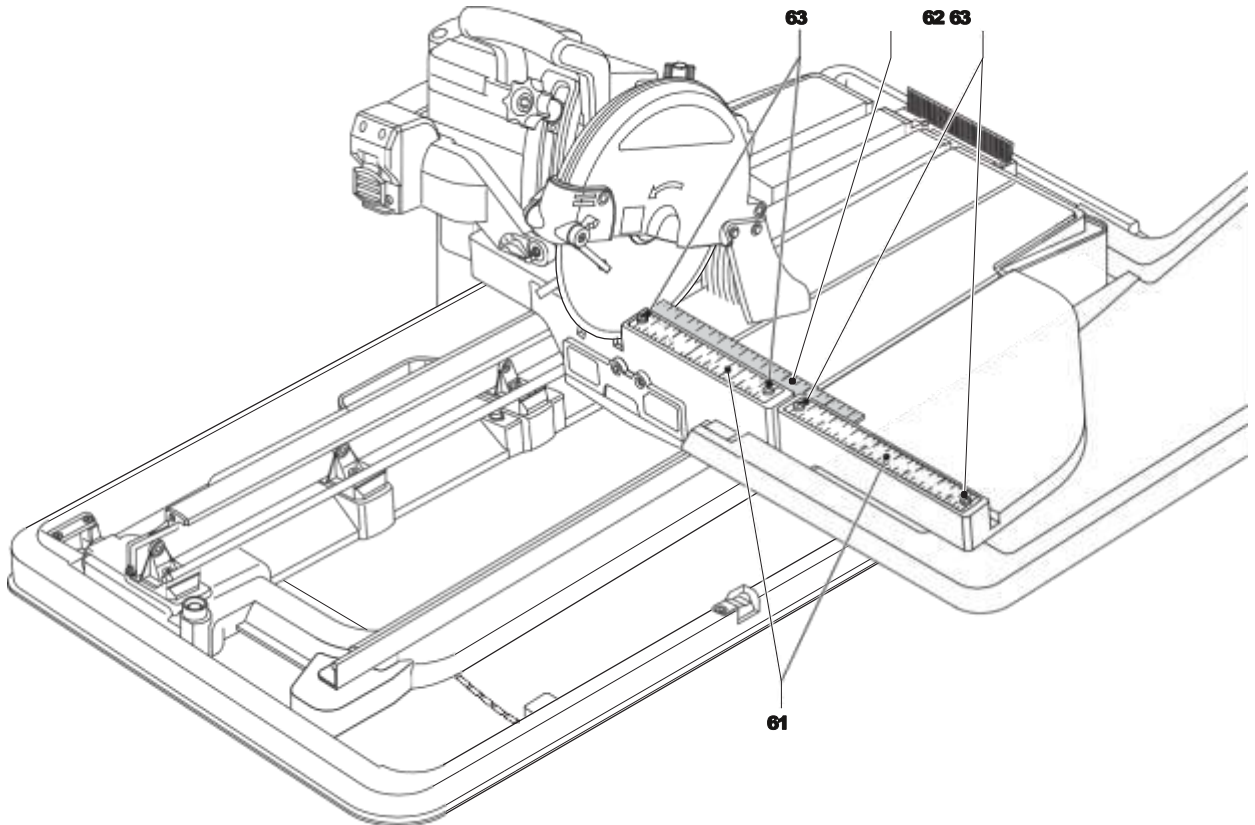
**13**



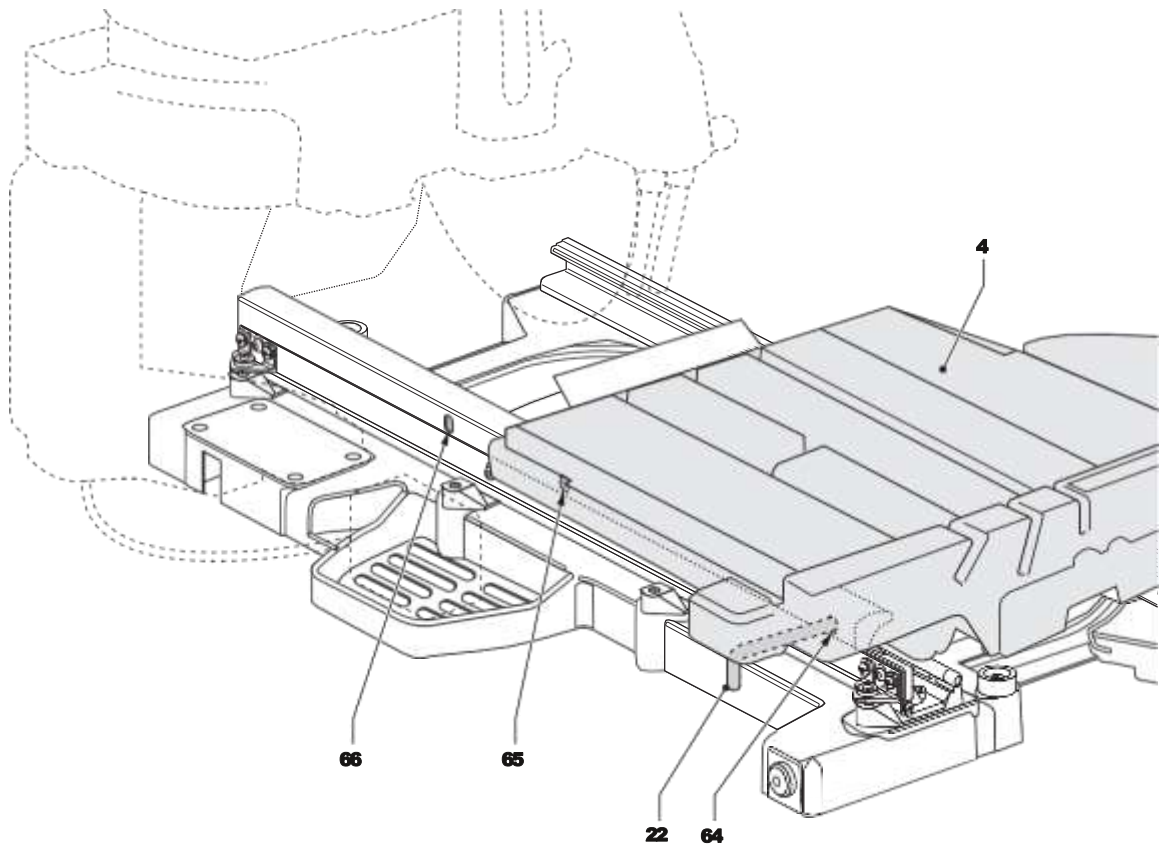
**12**



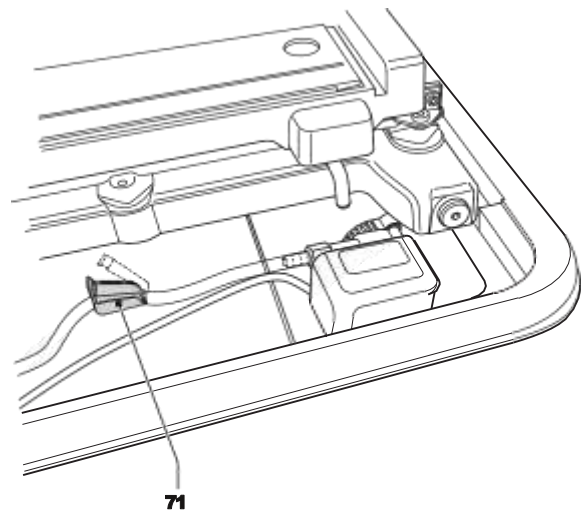
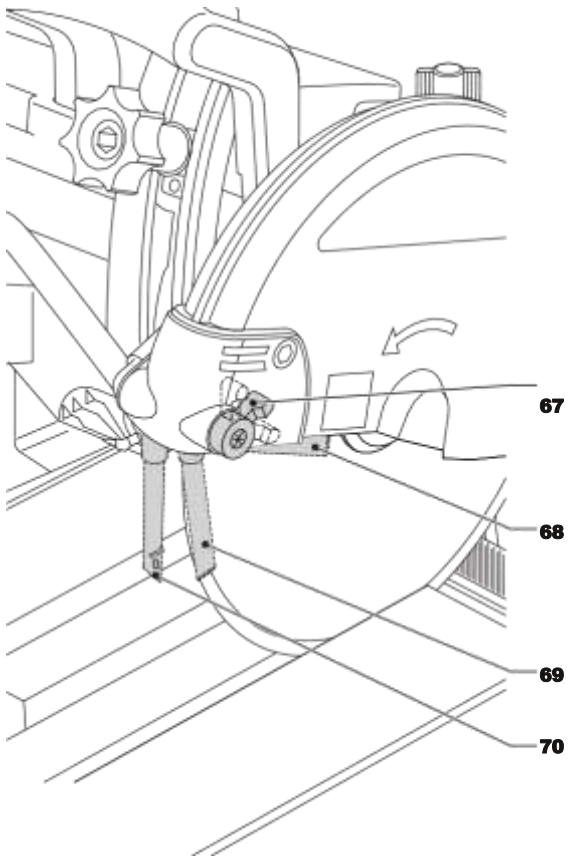
**K**



**L**

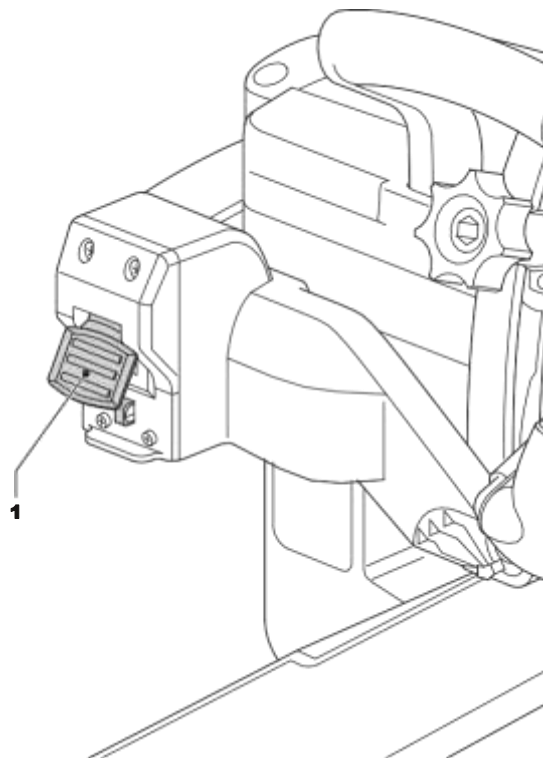
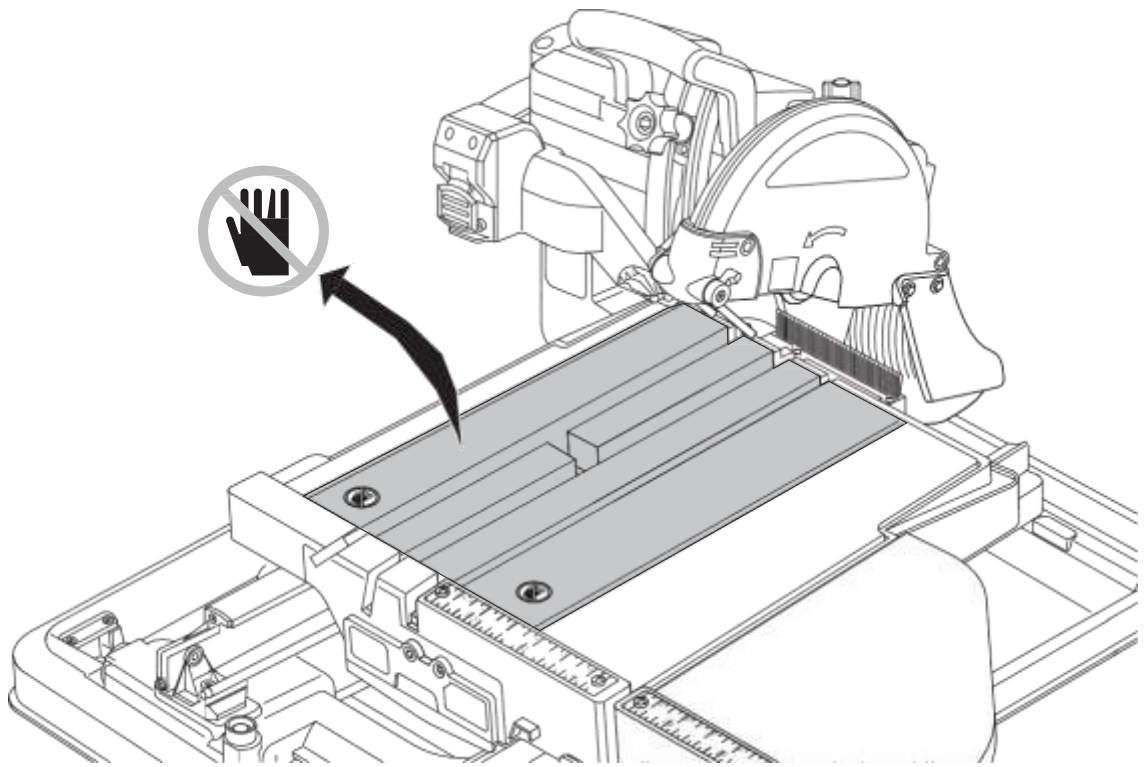


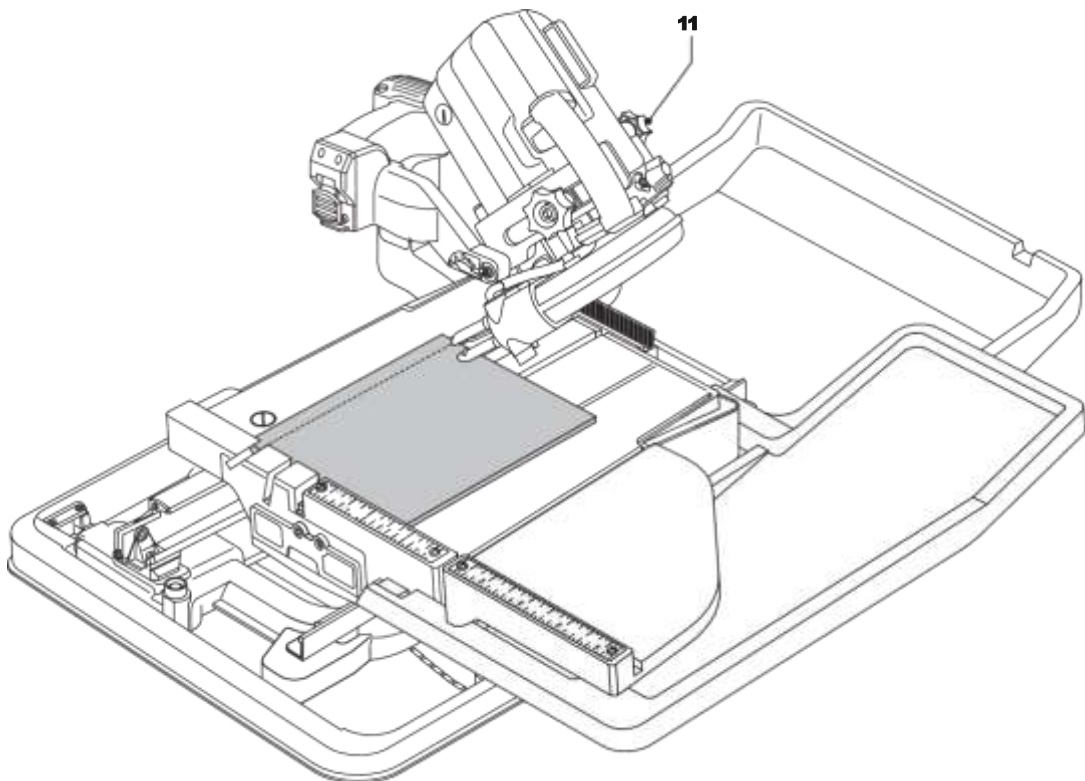
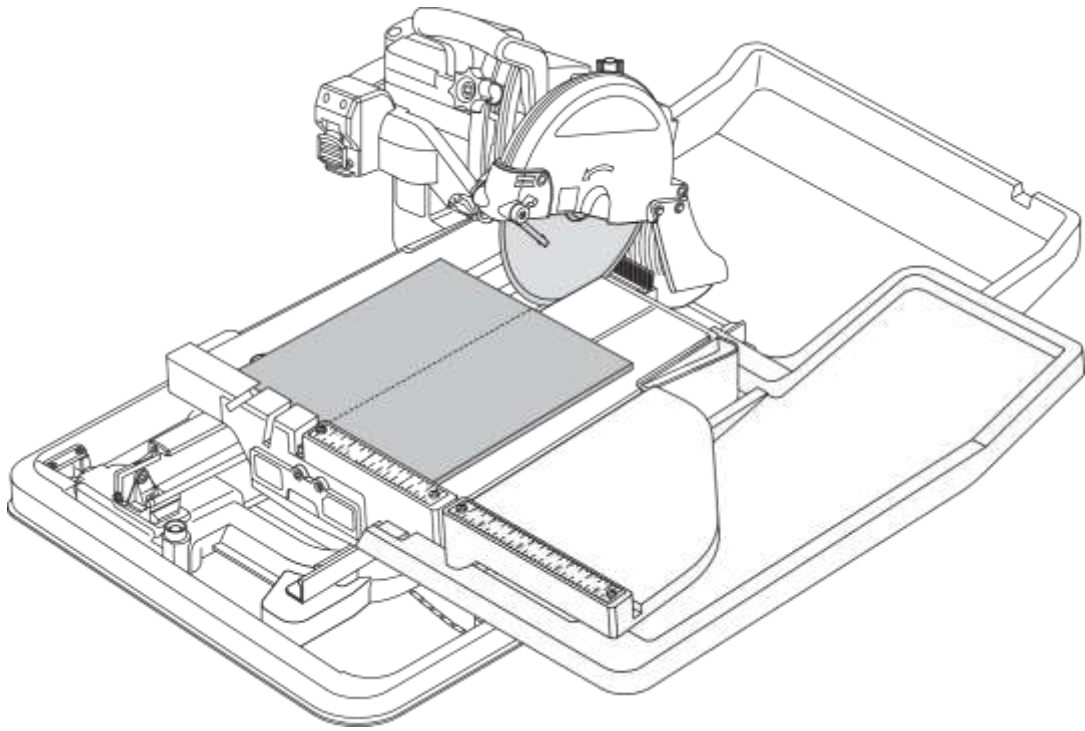
**M**

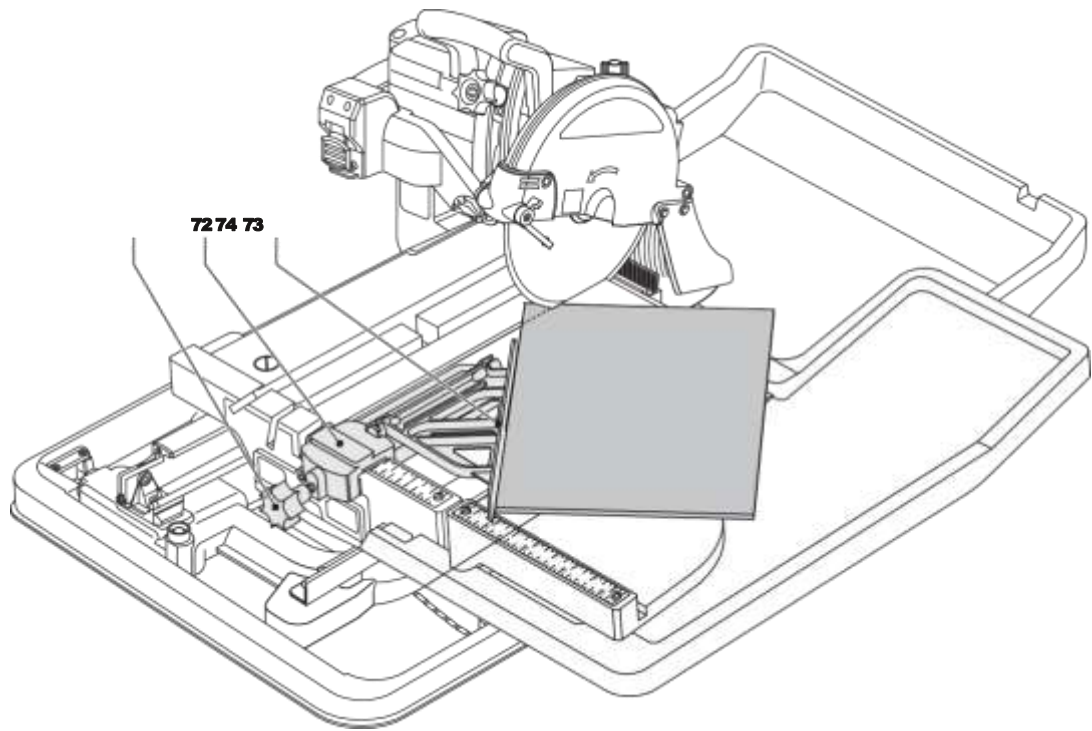


**N**

**O**

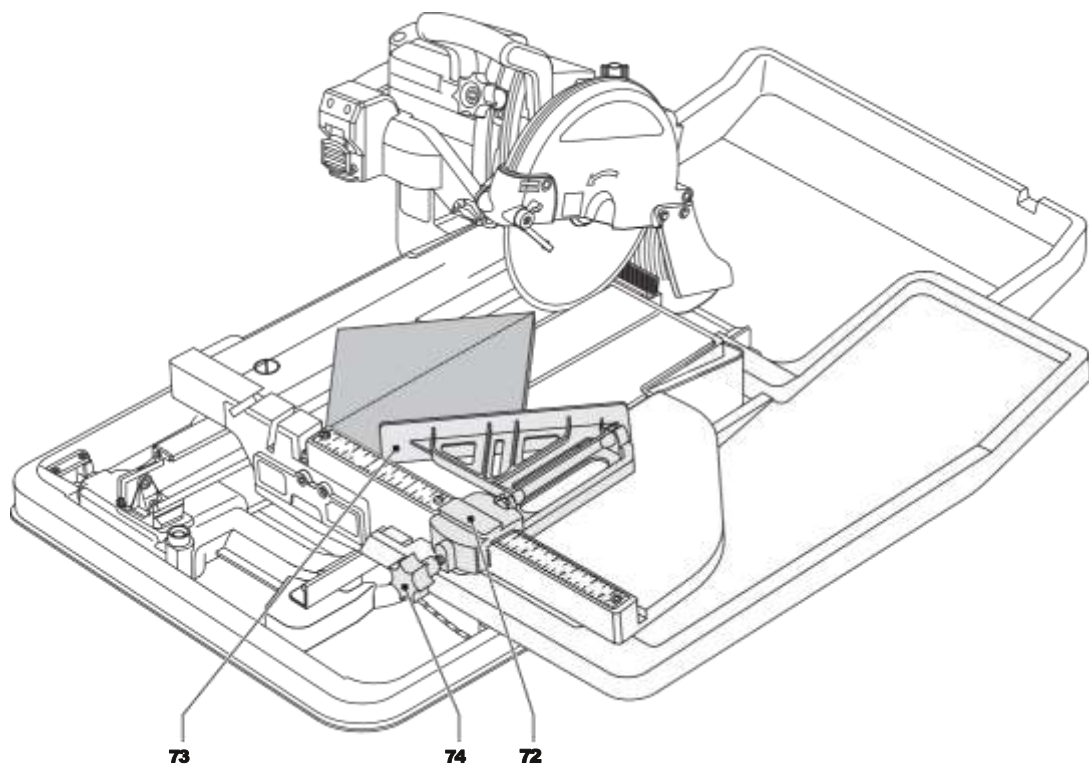






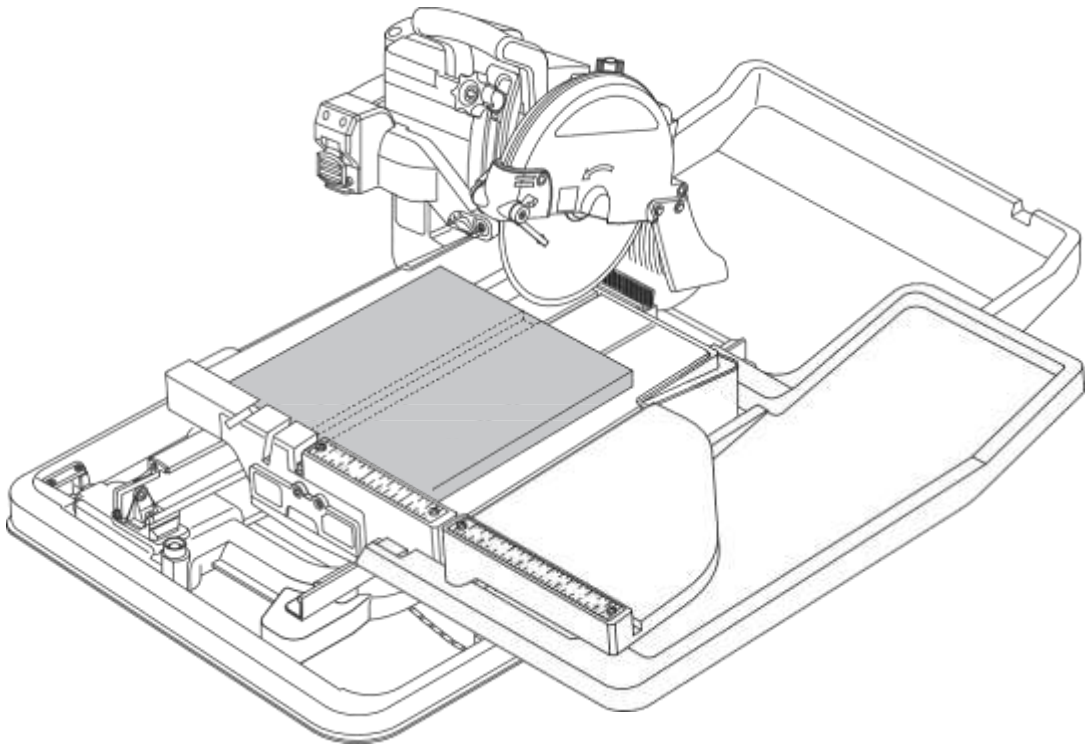
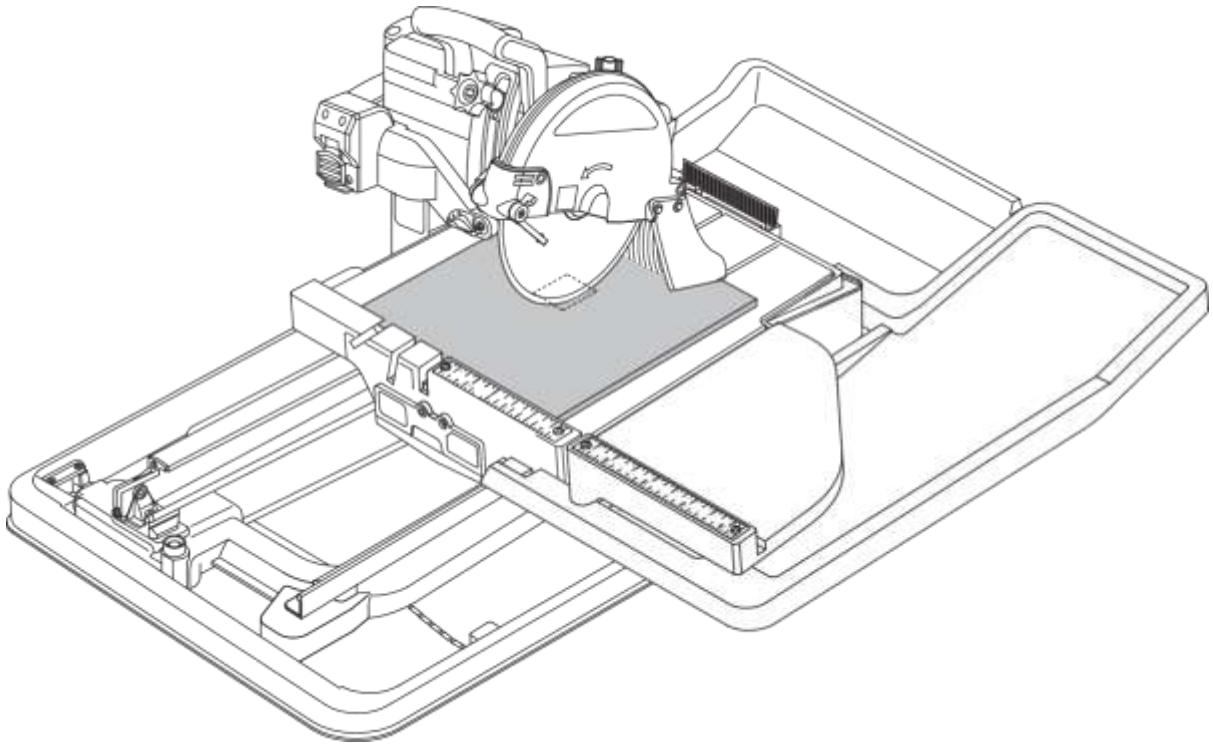
**T1**

---

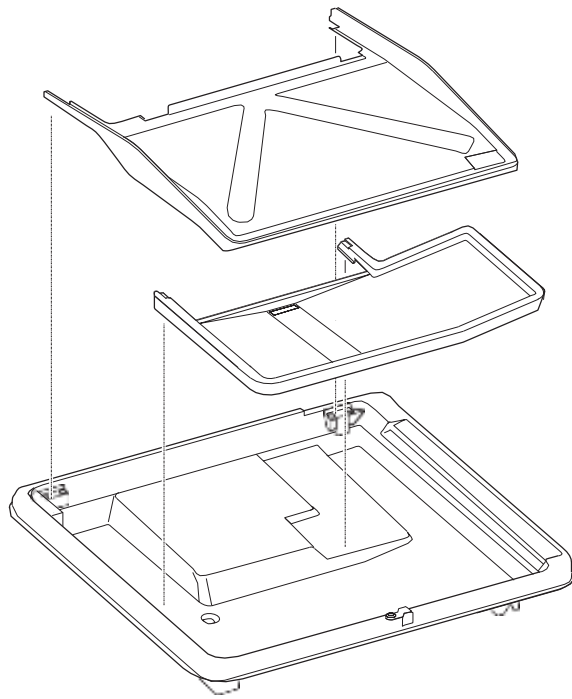


**T2**

---

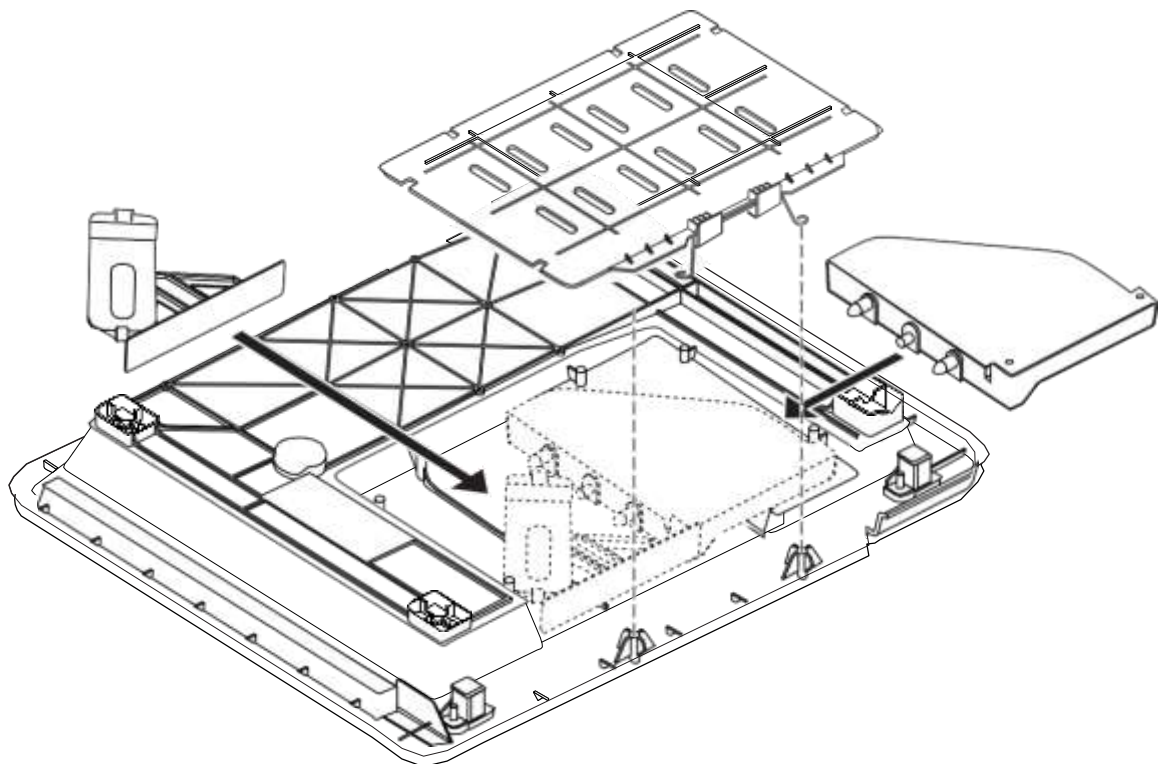






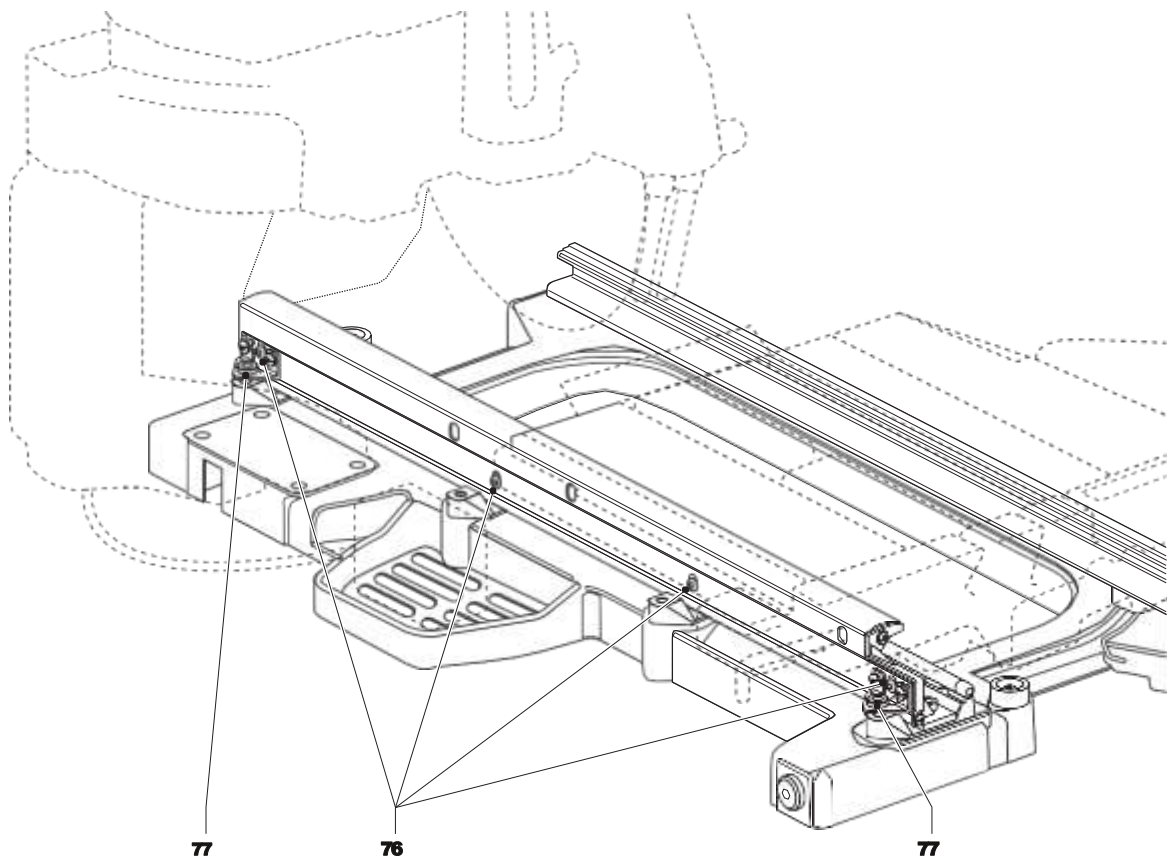
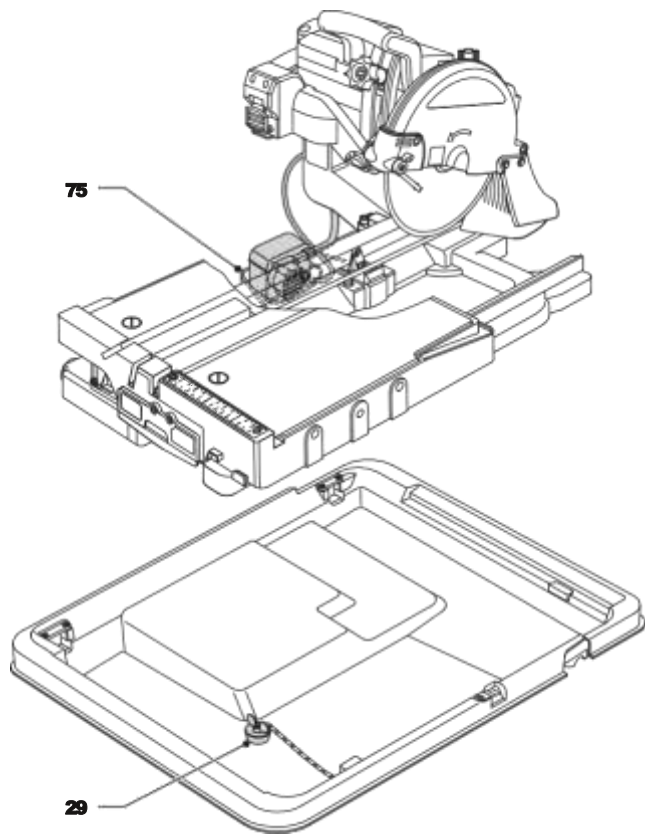
**W1**

---



**W2**

---



# плиткорізний верстат D24000

## Вітаємо Вас!

ви вибрали електричний Інструмент фірми DeWALT. ретельна розробка виробів, багаторічний досвід фірми по виробництву електроінструментів, різні удосконалення зробили електроінструменти DeWALT одними з найнадійніших помічників для професіоналів.

## Технічні Характеристики

D24000		
Напрядужиніє питання	V	230
Тип		3
опомована потужність	Вт	1 600 / 1 500
Число оборотів без навантаження об / хв		4 200
Діаметр диска мм		250
Діаметр установчого протверстия діздов	мм	25,4
Тпротвіща діздов	мм	1,5
Тип різучого диска		прямий, без поглиблення (безперервно вл кромок)
Макс. окружена швидкість диска	про. / хв	5 000
Фіксовані установкі кута нахилу	°	22,5 / 45
Макс. позадвожній рез	мм	610
Глубіна реза под углом 90°	мм	95
Макс. розміри заготовки плитка (Граніт)	см	64,5 x 64,5 x 1,2
Блок (облавлена пліна)	см	30,5 x 30,5 x 9,0
Макс. навантаження плитка (граніт)	кг	13
Блодо (пропрокЖенна пліна)		20
Габаритні розміри см		86,4 x 68,6
номінальний вага, кг		32 <u>Макс.</u>
допустимий вага (з водою) кг		51
$L_{pa}$ (звукове тисок)	дБ (А)	90,0
$K_{d}$ (похибка виміру звуковотро давлення)	дБ(А)	3,
$L_{wa}$ (звукославутичдова потужність)	дБ(А)	103, 0

$K_{d}$  (похибка вимірювання звукоСлавутичдова потужності)  
дБ(А) 3,1

Сума величин вібрації (сума векторів у трьох осях), вимірних в відповідно до стандартом

EN 61029-1 і EN 61029-2-9:

значення вібраційного впливу,  $a_w$   
 $a_w =$   $m/s^2$  2,4  
похибка  $K =$   $m/s^2$  1,5

рівень вібрації, зазначений в даному Інформаційному листку, був розрахований по стандартному методу тестування

в відповідно зі стандартом EN 61029 1 може використовуватися для порівняння Інструментів різних марок. він може

також використовуватися для попередньої оцінки впливу вібрації.



**УВАГА:** заявлена величина вібрації відноситься тільки до основним видам застосування Інструменту. Однак якщо Інструмент застосовується НЕ по основному призначенням, з Іншими приладам або содер- житися в неналежному порядку, рівень вібрації буде отли- тися від зазначеної величини. Це може значно уве- личити вплив вібрації в Протягом всього періоду роботи Інструментом.

При оцінці рівня впливу вібрації необхідно також враховувати час, коли інстру- мент перебуває в вимкненому стані або коли він включений, але не виконує будь-яку опе- рацію. Це може значно зменшити рівень впливу в Протягом всього періоду роботи Інструментом.

Визначте додаткові заходи обережності для захисту оператора від воздей- наслідком вібрації, такі як: тща- вальний босяд за Інструментом і приладам, утримуючи ня рук в теплі, організація робочого місця.

## Мінімальні електричні запобіжники:

Інструменти 230 В 10 ампер, електромережу

**ПРИМІТКА:** Цей пристрій призначений для підключення до джерела живлення з максимальним допустимим електричним опором системи  $Z_{\max}$  0,30  $\Omega$  в точці підключення (блоці живлення) користувальницької мережі. Користувач повинен стежити за тим, щоб даний пристрій підключався тільки до системи електроживлення, яка повністю відповідає описаним вище вимогам. При необхідності користувач може дізнатися про систему опору в точці підключення в компанії з комунального електропостачання.

## Визначення попередження безпеки

Наступні визначення вказують на ступінь важливості кожного сигнального слова. Прочитайте керівництво по експлуатації та зверніть увагу на дані символи.



**НЕБЕЗПЕЧНО:** Чи означає надзвичайно небезпечну ситуацію, яка призводить до смертельного результату або серйозних травм. **УВАГА:** Чи означає потенційно небезпечну ситуацію, яка може привести до смертельного результату або серйозних травм.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Чи означає потенційно небезпечну ситуацію, яка може призвести до травмування легкої або середньої тяжкості. **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:**

Чи означає ситуацію, не пов'язану з отриманням тілесної травми, яка, однак, може привести до пошкодження інструменту.



Небезпека ураження електричним струмом!



Вогнебезпечність!

## Декларація відповідності ЄС

### ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНІЧНОМУ ОБЛАДНАННЮ



**D24000**

D E WALT заявляє, що назва продукту помічена в розділі «Технічні характеристики», розроблені в повній відповідності до стандартів: 2006/42 / EC, EN 61029-1, EN 61029-2-9. Дані продукти також відповідають Директиві 2004/108 / EC. За додатковою інформацією звертайтеся за вказаною нижче адресою або за адресою, вказаною на останній сторінці керівництва. Що нижче підписалися особа повністю відповідає за відповідність технічних даних і робить цю заяву від імені фірми D E WALT.

Хорст Гроссманн (Horst Grossmann)  
Віце-президент з інженерних розробок D E WALT,  
Richard-Klinger-Strasse 11, D-65510, Idstein,  
Germany

29.12.2009

## Інструкції з техніки безпеки



**УВАГА!** При використанні електричних інструментів дотримання правил з техніки безпеки та дотримання даними інструкціям дозволить знизити ймовірність виникнення пожежі, ураження електричним струмом та отримання травм.

Перед використанням даного електроінструменту уважно прочитайте ці інструкції і збережіть їх для подальшого використання.

---

## **ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ПОВОДЖЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ**

### **Загальні вимоги**

#### **1 Утримуйте робоче місце в чистоті**

Безлад на робочому місці може призвести до нещасного випадку.

#### **2 Враховуйте особливості навколишнього середовища навколо робочого місця**

Не піддавайте інструмент впливу дощу. Не використовуйте інструмент у вологому середовищі. Забезпечте хорошу освітленість робочого місця (250300 Люкс). Не користуйтеся інструментом, якщо існує ризик виникнення пожежі або вибуху, тобто поруч з легкозаймистими рідинами або газами.

#### **3 Тримайте дітей до робочої зони**

Не дозволяйте дітям, стороннім особам або тваринам перебувати в робочій зоні, доторкатися до інструменту або до електричного кабелю.

#### **4 Одягайтеся відповідним чином**

Не надягайте просторий одяг або прикраси, так як вони можуть бути захоплені рухомими частинами інструменту. Використовуйте захисний головний убір, щоб заховати довге волосся. Рекомендується надягати захисні рукавички і взуття на нековзною підшві.

#### **5 Особиста безпека**

Завжди працюйте в захисних окулярах. Якщо під час роботи може утворитися пил або вилітають частинки оброблюваного матеріалу, завжди надягайте захисну маску або респіратор. Якщо ці частинки мають досить високу температуру, необхідно також одягати захисний фартух. Завжди використовуйте засоби захисту органів слуху. Завжди надягайте захисну каску.

#### **6 Захист від ураження електричним струмом**

Під час роботи не торкайтеся до заземленим предметів (наприклад,

трубопроводах, радіаторів опалення, газових плит і холодильників). Не зберігайте з вологим кабелем, підключеним до електромережі. При роботі електроінструментом стійте тільки на сухій поверхні.

#### **7 Працюйте в стійкою позі**

Завжди зберігайте рівновагу і стійку позу.

#### **8 Будьте уважні**

Слідкуйте за тим, що Ви робите. Керуйтеся здоровим глуздом. Не користуйтеся електроприладами в стані втоми.

#### **9 Закріплюйте оброблювану заготовку**

Використовуйте струбцини або лещата для фіксації заготовки. Це більш безпечно і дозволяє управляти інструментом обома руками.

#### **10 Підключіть пиловидаляючим обладнанням.**

Якщо електроінструмент забезпечений пристроєм та збирання пилу, переконайтеся, що даний пристрій підключено і використовується належним чином.

#### **11 Видаліть регульовальні й гайкові ключі**

Перед включенням електроінструменту завжди перевіряйте, щоб з нього були вилучені всі регульовальні й гайкові ключі.

#### **12 Подовжувальні кабелі**

Перед початком роботи перевірте розетку на наявність пошкоджень і при необхідності замініть його. При роботі електроінструментом на відкритому повітрі завжди користуйтеся подовжувальним кабелем, призначеним для застосування поза приміщеннями і мають відповідне маркування.

#### **13 Використовуйте інструмент за призначенням**

Призначення інструменту описується в цій інструкції. Не використовуйте малопотужні

інструменти для виконання робіт, які повинні виконуватися за допомогою більш потужних інструментів. Інструмент працює надійно і безпечно тільки при дотриманні параметрів, зазначених в його технічних характеристиках. Уникайте надмірного навантаження інструменту.

**УВАГА!** Використання будь-яких речей або пристосувань, а також виконання даним інструментом будь-яких видів робіт, які не рекомендовані в цьому посібнику з експлуатації, може призвести до нещасного випадку.

#### **14 Перевіряйте справність деталей інструменту**

Перед використанням ретельно перевірте інструмент і електрокабель на відсутність пошкоджень. Перевірте центрування і якість кріплення деталей, що рухаються, наявність пошкоджених деталей, справність захисних кожухів і вимикачів, а також будь-які інші умови, які можуть вплинути на роботу інструмента. Переконайтеся, що інструмент знаходиться в бездоганному стані і готовий виконувати всі намічені функції. Не використовуйте інструмент, якщо пошкоджена або несправна якась його деталь. Не використовуйте електроінструмент, якщо його вимикач не встановлюється в положення включення або виключення. Замінюйте пошкоджені або несправні деталі тільки в авторизованому сервісному центрі D E WALT. Ніколи не намагайтеся виконати ремонт самостійно.

#### **15 Вимкніть інструмент від джерела живлення**

Перш ніж залишити інструмент без нагляду, вимкніть його і дочекайтеся повної зупинки двигуна. Якщо інструмент не використовується, а також перед проведенням технічного обслуговування або зміною

приладдя або насадок, завжди відключайте інструмент від джерела живлення.

#### **16 Не допускайте ненавмисного запуску**

Перед підключенням до джерела змінного струму, що інструмент вимкнений.

#### **17 Будьте обережні при роботі з електричним кабелем**

При відключенні від мережі живлення, що не висмикуйте вилку з розетки за кабель. Не піддавайте електричний кабель впливу високої температури, масла і тримайте далеко від гострих предметів і кутів.

#### **18 Зберігання невикористовуваних інструментів**

Чи не використовується інструмент повинен зберігатися надійно замкненим в сухому місці, недоступному для дітей.

#### **19 Перевіряйте справність інструменту**

Тримайте інструмент в хорошому і чистому стані, що підвищить експлуатаційні показники і зробить роботу більш безпечною. Дотримуйтесь інструкції з технічного обслуговування і заміни допоміжних пристроїв. Всі рукоятки і вимикачі повинні бути сухими, чистими і не містити слідів масла і мастила.

#### **20 Ремонт**

Даний інструмент виготовлений в повній відповідності з правилами техніки безпеки. Ремонтуйте інструмент в авторизованому сервісному центрі D E WALT. Сканування та оцифрування друкованої повинен виконуватися тільки кваліфікованим персоналом з використанням оригінальних запасних частин; недотримання даної вказівки може стати причиною серйозної травми користувача.

#### **Додаткові правила техніки безпеки для роботи на Плиткорізному верстаті**

- Використовуйте верстат тільки в повністю зібраному стані. Не використовуйте верстат як ручний (переносний) електроінструмент.
- Перед початком роботи переконайтеся, що всі фіксатори і власники надійно закріплені.

- Не тримайте руки поруч з диском, коли верстат підключений до джерела живлення.
- Не використовуйте цей інструмент при необхідності ручного утримання деталі, якщо відстань від руки до обертового ріжучого диска становить менше 15 см.
- Слідкуйте за тим, щоб руки не перебували в зоні за ріжучим диском.
- Не користуйтеся, утримуючи заготовку вручну. Міцно притискайте оброблювану заготовку до столу і направляючої упору.
- Перед тим як рухати заготовку або змінювати налаштування, вимкніть верстат і дочекайтеся зупинки ріжучого диска.
- Ніколи не намагайтеся швидко зупинити механізм шляхом притиснення будь-якого інструменту або іншого предмета до ріжучого диска; це може стати причиною нещасного випадку з тяжкими наслідками.
- Слідкуйте, щоб навколишній простір навколо верстата завжди було чистим, не допускайте скупчування обрізків і пилу.
- Періодично перевіряйте чистоту вентиляційних отворів двигуна і відсутність в них пилу.
- Перед заміною ріжучого диска або виконанням технічного обслуговування вимкніть верстат від джерела живлення.
- Ніколи не виконуйте чистку або технічне обслуговування, коли верстат ще працює, а пильна головка знаходиться в робочому положенні.
- Використовуйте леза, що відповідають типу розрізається.
- Використовуйте тільки ріжучі диски, позначені в цьому посібнику з експлуатації. Ні в якому разі не встановлюйте на верстат шліфувальні круги. Ні в якому разі не використовуйте ріжучі диски для дискових пилок або інші відрізані диски з зубами.
- Максимально допустима частота обертання ріжучого диска або будь-якої іншої власності повинна відповідати або перевищувати частоту обертання на холостому ході, позначену на інформаційній табличці верстата.
- Не допускається використання з інструментом ріжучих дисків, розміри яких відрізняються від зазначених в технічних характеристиках. Не використовуйте ніяких монтажних елементів при установці диска на шпindel.
- Щоразу перед використанням перевіряйте стан ріжучого диска. Ні в якому разі не використовуйте обламані або тріснуті ріжучі диски.
- Перед використанням інструменту, переконайтеся, що ріжучий диск встановлений правильно.
- Увімкніть верстат і дайте йому попрацювати без навантаження (встановивши в безпечне положення) протягом мінімум 30-ти секунд. При виявленні значної вібрації або інших дефектів, вимкніть верстат і перевірте його для виявлення причини.
- Не працюйте на верстаті без встановлених захисних кожухів.
- Міцно притискайте заготовку до столу і направляючої упору під час виконання операцій. Не користуйтеся, утримуючи заготовку вручну.
- Чи не ріжте заготовки, товщина яких перевищує максимально допустиму глибину різання диска.
- Ні в якому разі не ріжте всуху. Різка всуху шкідлива не тільки для верстата, але і для Вашого здоров'я, зважаючи на підвищений виділення пилу.
- Ні в якому разі не використовуйте ріжучі диски для шліфування бічною поверхнею.
- Ні в якому разі не ріжте метали.
- Ріжучі диски зберігайте в надійно захищеному і сухому місці, недоступному для дітей.
- Ні в якому разі не робіть самостійно регулювання і заміну деталей верстата. Технічні зміни можуть проводитися тільки виробником обладнання, відповідно до чинних норм і правил безпеки.



**УВАГА!** Перш ніж знову приєднати верстат до мережі електроживлення змінного струму і включити електричний ланцюг, переконайтеся, що всі з'єднання знаходяться в сухому стані.

- Слідкуйте, щоб на електричних частинах інструменту і на людях в робочій зоні не було води.
- Заміна подовжувального кабелю завжди повинна виконуватися виробником обладнання або в авторизованому сервісному центрі.

- **УВАГА!** Коли напруга після короткого замикання відновиться, переведіть пусковий вимикач по положення «ВИКЛ.», Перш ніж натискати на кнопку СКИДАННЯ пристрої захисного відключення (УЗО).

- Переконайтеся що Ваше обладнання забезпечено вимикачем типу «В» згідно HD384.

### Залишкові ризики

Наступні ризики є характерними при роботі даними інструментами:

- Травми в результаті торкання обертових частин.
- отримання травми внаслідок руйнування ріжучого диска

Ці ризики є найбільш очевидними:

- безпосередньо в зоні обробки,
- в зоні знаходження обертових деталей устаткування.

Незважаючи на дотримання відповідних інструкцій по техніці безпеки і використання запобіжних пристроїв, деякі залишкові ризики неможливо повністю виключити. До них відносяться:

- Погіршення слуху.
- Ризик нещасних випадків, викликаних незакритими частинами обертового ріжучого диска.
- Ризик отримання травми при зміні диска.
- Ризик защемлення пальців при знятті захисних кожухів.

### Маркування інструменту

На верстаті є такі знаки:



Перед початком роботи уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.



Ні в якому разі не використовуйте ріжучі диски з поглибленням.



Працюйте в захисних окулярах.



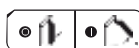
Завжди при роботі з даним інструментом надягайте робочі рукавички.



Завжди використовуйте засоби захисту органів слуху.



Увага! Гострі краї.



Пусковий вимикач: позиція I (включено) і O (вимкнено).



Місце захоплення для перенесення



Тримайте руки в стороні від цієї ділянки.

### МІСЦЕ ПОЛОЖЕННЯ КОДА ДАТИ (МАЛ.В1)

Код дати (78), який також включає в себе рік виготовлення, відштампований на поверхні корпусу інструменту. приклад:

2010 XX XX

Рік виготовлення

### Комплект поставки

Упаковка містить:

- 1 Блок електродвигуна
- 1 Блок опорної рами
- 1 Водна ванна
- 1 Водяний насос
- 1 Ріжучий диск
- 1 Пересувний стіл
- 1 Додатковий стіл
- 1 Направляючий упор
- 1 Задній водозбірник
- 1 Водозбірник пересувного столу
- 1 Набір малих фланців
- 4 Вінта з шестигранными головками



- 1 Шестигранний ключ
- 1 Керівництво по експлуатації
- 1 Креслення інструменту в розібраному вигляді

- Перевірте інструмент, деталі і додаткові пристосування на наявність пошкоджень, які могли статися під час транспортування.
- Перед початком роботи необхідно уважно прочитати цю інструкцію і взяти до відома що міститься в ньому інформацію.

## Опис (МалА)

Ваш плиткорізний верстат D24000 призначений для професійного мокрого різання плитки. Застосовуючи відповідний різальний диск діаметром 250 мм, його можна використовувати для різання таких матеріалів, як бетон, цегла, фарфор і кераміка. Забезпечуючи оптимальне різноманітність, плиткорізний верстат виробляє якісне і безпечне різання наступними методами: пряме різання, різання по діагоналі, урізне пиляння і похиле різання.

Даний плиткорізний верстат може бути використаний тільки в цілях, зазначених у цій інструкції.

- 1 Пусковий вимикач
- 2 Рукоятка настройки глибини різання
- 3 Робоча рукоятка
- 4 Пересувний стіл
- 5 Направляючий упор
- 6 Додатковий стіл
- 7 Водострумінні сопло
- 8 Ріжучий диск
- 9 Захисний кожух
- 10 Обмежувач глибини різу
- 11 Рукоятка настройки нахилу
- 12 Тримач гайкового ключа
- 13 Водна ванна
- 14 Водозбірник пересувного столу
- 15 Задній водозбірник

## Електробезпека

Електричний двигун розрахований на роботу тільки за однієї напрузі електромережі. Слідкуйте за напругою електричної мережі, воно повинно відповідати величині, позначеної на інформаційній табличці електроінструменту.



Ваш інструмент має подвійну ізоляцію відповідно до стандарту EN 61029, що виключає потребу в заземлюючому дроті.



### УВАГА:

*Електроінструменти з напругою 115 В повинні управлятися через запобіжний ізолюваний трансформатор із заземленим екраном між первинною і вторинною обмоткою.*

При необхідності замінити електричний кабель, ремонт пристрою повинен проводитися тільки офіційними сервісними агентами або кваліфікованими технічними фахівцями.

## Використання подовжувачого кабелю

При необхідності використання подовжувача кабелю, використовуйте тільки затверджені 3-х жильні кабелі промислового виготовлення, розраховані на потужність не меншу, ніж споживана потужність даного інструменту (див. Розділ «Технічні характеристики»). Мінімальний розмір провідника повинен складати 1,5 мм<sup>2</sup>:

максимальна довжина кабелю не повинна перевищувати 30 м.

При використанні кабельного барабана, завжди повністю розмотуйте кабель.

## Пристрій захисного відключення

Верстат оснащений пристроєм захисного відключення по струму витоку (УЗО), яке захищає користувача, який замкнув будь-якою роботою свого тіла електричний ланцюг, від ураження електричним струмом, якщо струм витоку при цьому досягне 30 мА або більше. Для інструментів напругою 115 В розрахунковий струм витоку становить 5 мА.



**УВАГА:** Ніколи не використовуйте верстат без встановленого УЗО. Не використовуйте верстат, якщо УЗО не виконує своїх функцій належним чином. Для роботи УЗО, верстат повинен бути підключений до заземленої стінної електричної розетки. регулярно

перевіряйте функціональність УЗО, натиснувши на кнопку ТЕСТ.

## Збірка



**УВАГА:** Перед складанням верстата завжди відключайте його від електромережі.



**УВАГА:** Збірку верстата завжди справляєте відповідно до наведених нижче розділами керівництва по експлуатації, в заявленій послідовності.

### Розпакування верстата і його складових частин



**УВАГА:** Для переміщення верстата скористайтеся сторонньою допомогою. Верстат занадто важкий для однієї людини.

- Вийміть з коробки звільнився пакувальний матеріал.
- Вийміть з коробки складові частини верстата.
- Видаліть з складових частин верстата залишився пакувальний матеріал.

### Установка блоку електродвигуна на опорну раму (Мал. В1)

- Встановіть опорну раму (16) на рівну горизонтальну поверхню.
- Встановіть блок (17) електродвигуна на опорну раму, щоб отвори підстави (18) збіглися з установочними отворами (19) опорної рами.
- Вставте в отвори гвинти (20).
- Затягніть із зусиллям гвинти входять в комплект поставки торцевих шестигранним ключем (21).

### Установка пересувного столу на опорну раму (Мал. В2 і В3)

- Переконайтеся, що фіксатор (22) розблоковано.
- Утримуючи стіл перед рамою, вирівняйте ролики (23) за допомогою ключового (24).
- Поставте крайній ролик на напрямну.
- Насуньте стіл на направляючу настільки, щоб підшипники (25) увійшли в напрямні (26).

• Як тільки передня частина столу наблизиться до рами, трохи нахиліть стіл, щоб провести його повз упору (27).

• Зафіксуйте стіл в цьому положенні, повернувши фіксатор (22) і ввівши його штифт в отвір (28) направляє.

### Установка верстата в водну ванну (Мал. В4)

- Встановіть водну ванну (13) на рівну горизонтальну поверхню.
- Вставте пробку (29) в вихідний отвір.
- Підніміть і утримуйте верстат за місця переносів, як показано на малюнку.
- Помістіть верстат в водну ванну, як показано на малюнку.

### Установка додаткового столу (Мал. С)

- Тримайте додатковий стіл (6) перед правою стороною пересувного столу (4).
- Зіставте установчі штифти (30) додаткового столу з відповідними отворами (31) пересувного столу.
- Встановіть додатковий стіл врівень з пересувним столом.
- Затягніть затискну рукоятку (32).

### Установка водяного насоса (Мал. D1 і D2)

- Насуньте шланг (33) на штуцер (34).
- Встановіть водяний насос (35) в найбільш глибокий кут водної ванни (13).
- Прокладіть електрокабель і водний шланг по дну водної ванни, щоб вони не могли бути затиснутими пересувним столом.

### Установка водозбірників (Мал. E1 і E2)

#### ЗАДНІЙ ВОДОЗБІРНИК

Задній водозбірник (15) вловлює стікає воду при різанні оброблюваних заготовок великих розмірів.

- Закріпіть водозбірник на задній стороні водної ванни.
- Насуньте кронштейни (36) на кромки (37) водної ванни, до суміщення вирізів (38) з виступами.
- Відхилити водозбірник трохи назад, до чутного клацання фіксатора.

## ВОДОЗБІРНИК ПЕРЕСУВНОГО СТОЛУ

Водозбірник пересувного столу рухається разом з пересувним столом і вловлює воду, що стікає з великих плиток і при різанні по діагоналі.

- Закріпіть водозбірник на правій стороні пересувного столу.
- Насуньте кронштейни (39) на кромки (40) пересувного столу, до суміщення вирізів (41) з виступами.
- Відхилити водозбірник трохи назад, до чутного клацання фіксатора.

### Установка ріжучого диска (Мал. F1 - F3)

Допускається встановлювати відрізи диски з максимальним діаметром 254 мм.

- За допомогою вхідного в комплект поставки торцевого шестигранного ключа (42) звільніть гвинт (43) на захисному кожусі.
- Відтягніть гумовий клапан (44) і відведіть назад захисний кожух (9).
- Натисніть однією рукою кнопку блокування шпинделя (45), потім іншою рукою входять в комплект поставки ключем (46) звільніть гайку (47) кріплення ріжучого диска, повертаючи її в напрямку проти годинникової стрілки.



**УВАГА:** Для блокування шпинделя утримуйте кнопку, як показано на малюнку, і повільно повертайте рукою шпиндель, до відчувається його фіксації. Щоб уникнути обертання шпинделя, продовжуйте утримувати кнопку блокування.

- Отвинтите гайку (47) і зніміть зовнішній фланець (48).
- Встановіть новий ріжучий диск, щоб вказівний стрілка на ньому вказувала в тому ж напрямку, що і вказівний стрілка на захисному кожусі.
- Встановіть на місце зовнішній фланець (48). Діаметр фланця для використання см. В розділі «Товщина матеріалу».
- Утримуючи однією рукою кнопку блокування шпинделя, іншою рукою затягніть із зусиллям гайку (47), повертаючи її в напрямку за годинниковою стрілкою.
- Насуньте захисний кожух (9) на своє місце.
- Затягніть гвинт (43) на захисному кожусі.



**УВАГА:** Ні в якому разі не натискайте кнопку блокування шпинделя при обертівому ріжучому диску!

### Товщина матеріалу (Мал. F2)

- Модель D24000 оснащена фланцем великого діаметра (48а), рекомендованим для різання матеріалу в глибину до 80 мм.
- Фланець малого діаметра (48b) призначений для різання з максимальною глибиною 95 мм.
- Щоб домогтися найкращого результату, по можливості, намагайтеся використовувати фланці більшого діаметра.

### Підключення верстата до електромережі (Мал. А)

- Переконайтеся, що пусковий вимикач (1) знаходиться в положенні ВИКЛ.
- Вставте вилку подовжувального кабелю в штепсельну розетку електромережі.
- Прокладайте кабель підключення до електромережі у вигляді крапельної петлі (з провисання), для виключення попадання води на вилку. Крапельна петля - частина кабелю, розташована нижче штепсельної розетки.

## РЕГУЛЮВАННЯ



**УВАГА:** Перед регулюванням інструменту завжди відключайте його від електромережі.

### Перевірка і регулювання глибини різання (Мал. G)

Нижній край ріжучого диска завжди повинен знаходитися мінімум на 5 мм нижче поверхні столу.

- Відпустіть рукоятку настройки глибини різання (2).
- Направте різак вниз, щоб встановити ріжучий диск в саме нижнє положення.
- Затягніть рукоятку настройки глибини різання (2).
- Проведіть пробний пуск, проштовхнувши стіл під ріжучим диском на всю довжину ходу. Простежте при цьому, що ріжучі леза не торкався столу.
- При необхідності регулювання виконайте наступні дії:
- Відпустіть рукоятку настройки глибини різання (2).

- Відпустіть смушкову гайку (49) на кілька оборотів.
- При необхідності, відрегулюйте обмежувач глибини (10), при цьому простежте, щоб нижній край ріжучого диска знаходився мінімум на 5 мм нижче поверхні столу.
- Затягніть смушкову гайку (49).

### **Перевірка перпендикулярності подачі до направляючої упору при поперечному розпилі (Мал.Н1 і Н2)**

- Направте різак вниз, щоб встановити ріжучий диск в саме нижнє положення.
- Посуньте стіл до ріжучого диска.
- Покладіть косинець (50) на стіл і щільно притисніть до направляючої упору так, щоб він ледь торкався ріжучого диска, як показано на малюнку.
- Протолкніть стіл під ріжучим диском, щоб перевірити паралельність пере- руху кутника щодо диска.
- При необхідності регулювання виконайте наступні дії:
- Відпустіть болти (51), що кріплять блок напрямних до опорній рамі.
- При необхідності, використовуйте регулятор (52) напрямних.
- Приклавши кутник до упору, перевірте паралельність пересування кутника щодо ріжучого диска і при необхідності, зробіть відповідні поступки.
- Затягніть гвинти (51).

### **Перевірка взаємної перпендикулярності ріжучого диска і поверхні робочого столу (Мал.І1 - І3)**

- Відпустіть рукоятку настройки нахилу (11).
- Переведіть різак управо, переконавшись, що він розташований повністю вертикально, і затягніть рукоятку настройки нахилу.
- Направте різак вниз, щоб встановити ріжучий диск в саме нижнє положення.
- Посуньте стіл під ріжучий диск.
- Покладіть косинець (50) на стіл і впритул до ріжучого диска, як показано на малюнку.
- При необхідності регулювання виконайте наступні дії:
- Відпустіть рукоятку настройки нахилу (11) і повертайте гвинт регулювання вертикального положення (53) вліво або вправо, поки виміряний

по косинці кут між ріжучим диском і столом не складе 90 °.

- Якщо покажчик нахилу (54) не вказує на нуль градуйованою шкали (55) кута нахилу різака, звільніть регулювальний гвинт (56) і встановіть вказівну стрілку на нуль.

### **Перевірка і регулювання кутанахилу (Мал.І3 і J)**

- Відпустіть рукоятку настройки нахилу різака (11) і перемістіть різак вліво. При цьому кут нахилу дорівнюватиме 45 °.
- При необхідності регулювання виконайте наступні дії:
- Поверніть гвинт (57) вліво або вправо, щоб індикатор нахилу (54) вказував на 45 °.

### **Прорізання прорізи (Мал.К)**

Розмічальна проріз (58) призначена для визначення місця розташування лінії переміщення ріжучого диска.

- Увімкніть верстат і почекайте, поки диск досягне максимальних обертів.
- Протолкніть стіл на всю довжину під ріжучим диском, щоб прорізати проріз в колесі (59).
- Вимкніть верстат.

Якщо проріз неякісна, повторіть прорізання.

- Відпустіть регулювальний гвинт (60).
- Повертайте колесо (59), до знаходження на ньому місця, що не має слідів різання.
- Затягніть регулювальний гвинт (60).
- Проріжте нову проріз, дотримуючись наведених вище вказівок.

### **Перевірка і регулювання градуйованою шкали (Мал.Л)**

- Посуньте стіл під ріжучий диск.
- Контролюйте стан градуйованою шкали (61) за допомогою рулетки (62), нульова ризику якої прилягає до ріжучого диска.
- Якщо потрібно регулювання, звільніть гвинти (63), якими кріпиться шкала (62), потім затягніть, повернувши її із зусиллям до свого місця в правильному положенні.

### **Фіксація пересувного столу (Мал.М)**

Пересувний стіл можна зафіксувати в наступних положеннях:

- Переднє положення (вільний доступ до ріжучого диска) (64).
- Положення врізання (ріжучий диск в центрі столу) (65).
- Положення виходу (ріжучий диск в упорі) (66).

- Встановіть стіл (4) в необхідному положенні.
- Зафіксуйте стіл, повернувши фіксатор (22) і ввівши його штифт в отвір направляючої.

### **Регулювання водострумного сопла (Мал.А та N)**

Можливе регулювання водострумного сопла (7), що направляє охолоджуючу воду на ріжучий диск.

- Обертанням рукоятки (67), встановіть сопло в необхідне положення.
  - Максимальна площа змочування (сопло повністю втягнуто) (68).
  - Мінімальна змочування (сопло на одній лінії з краєм ріжучого диска) (69).
- Виключене положення (припинення змочування водою при просте і заміні ріжучого диска) (70).

### **Регулювання потоку води (Мал.О)**

Обмежувач витрати (71) на водному шлангу дозволяє регулювати потік води, що охолоджує, що підводиться до різального диску.

- Для зменшення витрати води, стискайте обмежувач.
- Для збільшення витрати води, ослабляйте обмежувач.

## **Інструкції по використанню**

Переконайтеся, що інструмент розташований зручно і правильно з точки зору висоти столу і стійкості. Місце установки інструменту має бути вибрано з урахуванням гарного огляду для оператора і достатнього вільного простору, що дозволяє працювати з заготівлею без будь-яких обмежень.

Для зменшення рівня вібрації простежте, щоб температура в робочій зоні не була занадто низькою, інструмент та насадки були добре відрегульовані,

а розмір заготовки підходив для даного інструменту.



### **УВАГА:**

- Завжди дотримуйтесь вказівок діючих норм і правил безпеки.
- Перевірте надійність установки верстата.
- Забезпечте надійну фіксацію оброблюваної заготовки.
- Перед включенням верстата переконайтеся, що диск не стосується заготівлі.
- Перед початком різання дочекайтеся, поки двигун набере повні оберти.
- В процесі роботи проводите тільки легке натиснення на верстат. Не застосовуйте надмірного зусилля.
- Тримайте руки поза траєкторії ходу ріжучого диска. Ні в якому разі не кладіть руки в області, виділеної на Мал.Р.

### **ПЕРЕД ПОЧАТКОМ РОБІТ**

- Встановіть ріжучий диск відповідного типу.
- Переконайтеся, що всі фіксатори й затиски надійно закріплені.
- Заповніть водну ванну достатньою кількістю води, щоб насос був повністю занурений у воду.

### **Включення і вимикання (Мал. Q)**

- Щоб включити верстат, встановіть робочий вимикач (1) у положення I.
- Щоб вимкнути верстат, встановіть робочий вимикач (1) у положення O. Сполучене з силовим кабелем верстата пристрій захисного відключення (УЗО) містить расцепитель мінімальної напруги і захист від перевантаження електродвигуна з ручним скиданням. У разі самовільного вимкнення верстата, поступите таким чином:

- Переконайтеся, що пусковий вимикач (1) знаходиться в положенні ВИКЛ.
- Натисніть кнопку скидання на УЗО.

### **БЛОКУВАННЯ ПУСКОВОГО ВИМИКАЧА**

- Щоб запобігти несанкціонованому використанню верстата, його можна заблокувати висячим замком.

## ОСНОВНІ ТИПИ РІЗІВ

### загальні вказівки

- Виготовте кілька простих виробів з відходів, щоб відчувати впевненість при управлінні верстатом.
- Завжди спочатку виконуйте пробні розрізи (при вимкненому верстаті), перед тим як робити остаточний розріз, щоб перевірити хід диска.

### Вертикальне різання під прямим кутом (Мал. R)

- Встановіть кут нахилу  $0^\circ$ .
- Направте різак вниз, щоб встановити ріжучий диск в саме нижнє положення.
- Покладіть оброблювану заготовку горизонтально на стіл, верхньою стороною вгору, і притисніть до упору. Зіставте розмітку оброблюваної заготовки з розмічальною прорізом.
- Тримайте руки подальше від ріжучого диска.
- Увімкніть верстат і почекайте, поки диск досягне максимальних обертів. Зачекайте, коли відрізний диск повністю покриється водою.
- Повільно рухайте заготовку в напрямку ріжучого диска, міцно притискаючи її до направляючої упору. Не застосовуйте надмірних зусиль. Диск буде обертатися з постійною швидкістю.
- Після закінчення пиляння вимкніть верстат і чекайте, поки ріжучий диск повністю не припинить рух, потім видаліть заготовку.

### Поперечний різання з нахилом (Мал. S)

Можна встановити кут нахилу  $22,5^\circ$  і  $45^\circ$ .

- Відпустіть затискну рукоятку (11) і встановіть потрібний кут нахилу.
- Міцно затягніть затискну рукоятку (11).
- Далі дійте як при вертикальному пилянні під прямим кутом.

### Різання по діагоналі (Мал. T1 і T2)

Направляючий упор (5) дозволяє різати під кутом  $45^\circ$ .

- Встановіть направляючий упор за допомогою утримувача (72) на упорі рухомого стола.
- Помістіть направляючу лінійку (73) на відповідну для відповідного різання сторону.

- Поміщайте упор праворуч, якщо від великих плиток повинні відрізуватися маленькі шматки.

- Для інших цілей розміщуйте упор зліва.

- Встановіть паралельну направляючу на необхідній відстані.
- Закріпіть направляючу на місці, затягнувши затискну рукоятку (74).
- Далі дійте як при вертикальному різанні під прямим кутом.

### Прорізання (Мал. U)

Методом врізного пиляння можна вирізати елемент в центрі плитки, наприклад, отвір для штепсельної розетки, дренажу і т. Д.

- Розмітьте виріз на обох сторонах плитки.
- Встановіть ріжучий диск необхідної величини.
- Встановіть глибину різання, що дозволяє виробляти різання тільки до половини товщини оброблюваної заготовки.
- Покладіть оброблювану заготовку горизонтально на стіл, верхньою стороною вгору, і притисніть до упору. Зіставте розмітку оброблюваної заготовки з розмічальною прорізом.
- Увімкніть верстат і почекайте, коли диск досягне максимальних обертів. Зачекайте, коли відрізний диск повністю покриється водою.
- Наведіть стіл, щоб розмітка на оброблюваної заготівлі виявилася під ріжучим диском.
- Направте різак вниз для різання оброблюваної заготовки. Ріжте, не виходячи за межі розмітки. Після різання оброблюваної заготовки по розміченій довжині, встановіть різак в найвищому положенні.
- Повторіть цей процес для інших ліній розмітки.
- Переверніть оброблювану заготовку нижньою стороною вгору. Далі дійте, як зазначено вище, щоб зробити аналогічне різання на протилежному боці оброблюваної заготовки.
- Після закінчення різання вимкніть верстат і чекайте, поки диск повністю не припинить рух, потім видаліть заготовку.

### Вирізання пазів (Мал. V)

Пази в плитках вирізаються, наприклад, для прокладки прихованої електропроводки.

- Встановіть необхідну глибину різання.
- Покладіть оброблювану заготовку горизонтально на стіл, верхньою стороною вгору, і притисніть до упору. Зіставте розмітку оброблюваної заготовки з розмічальною прорізом.
- Далі дійте як при вертикальному різанні під прямим кутом.
- Якщо необхідно розширити паз, повторіть процес.

### ДОДАТКОВІ РЕЧІ



**УВАГА:** Оскільки приналежності, відмінні від тих, які пропонує D E WALT, не проходили тести на цьому телевізорі, то використання цих приладів може призвести до небезпечної ситуації. Щоб уникнути ризику отримання травми, з даним продуктом повинні використовуватися тільки рекомендовані D E WALT додаткове приладдя.

### Типи ріжучих дисків, наявні в продажу

Тип диска	Розміри (діаметр x діаметр посад. Відп-я)	застосування
DT3733	250 x 25,4 mm	Керамічна плитка
DT3734	250 x 25,4 mm	Фарфорова плитка і плитка з натурального каменю

З питань придбання додаткового обладнання звертайтеся до Вашого дилера.

### Транспортування (Мал. W1 і W2)

Для полегшення транспортування, демонтуються деталі можна розмістити у водному ванні.

- Вилийте воду з ванни. Див. Розділ «Технічне обслуговування».
- Зніміть направляючий упор і додатковий стіл.

- Надійно закріпіть пересувний стіл.
- Зніміть водозбірники.
- Підніміть верстат з водної ванни, як показано на малюнку.
- Додайте водозбірники у водному ванні, як показано на малюнку.
- Поверніть водну ванну догори дном.
- Помістіть направляючий упор і додатковий стіл в водну ванну, як показано на малюнку.



**УВАГА:** Для переміщення верстата скористайтеся сторонньою допомогою. Верстат занадто важкий для однієї людини.

### Технічне обслуговування

Ваш електроінструмент D E WALT розрахований на роботу протягом тривалого часу при мінімальному технічному обслуговуванні. Термін служби і надійність інструменту залежить від правильного догляду та регулярного чищення.

### Осушення ванни (Мал. X)

Водна ванна повинна осушуватися після кожного використання.

- Поставте водяний насос (75) на зберігання.
- Встановіть відповідну ємність під випускним отвором (29).
- Вийміть пробку з випускного отвору.
- Повний злив рідини займе досить тривалий період часу.
- Після зливу рідини встановіть пробку випускного отвору на своє місце.
- Утилізуйте рідину безпечним для навколишнього середовища способом.

### Регулювання опору коченню столу (Мал. Y)

Для усунення зазору між столом і направляючими, поступите таким чином:

- Відпустіть гвинти (76) установки висоти напрямних.
- Встановіть за допомогою регуляторів (77) висоту напрямних, що забезпечує плавне пересування столу.
- Затягніть гвинти установки висоти напрямних.



## Частина

Перед використанням верстата, ретельно перевірте захисний кожух ріжучого диска і переконайтеся, що він функціонує належним чином. Переконайтеся, що керамічна маса або обрізки заготовки не блокують перераховані пристрої.

При застряванні фрагментів заготовки між ріжучим диском і захисним кожухом, вимкніть верстат від джерела живлення і виконайте вказівки в розділі «Установка ріжучого диска». Видаліть застрягли частинки і встановіть на місце ріжучий диск.

Слідкуйте за тим, щоб вентиляційні отвори верстата залишалися чистими і регулярно протирайте його корпус м'якою тканиною.

Для забезпечення постійної чистоти верстата, щодня повинні проводитися наступні роботи:

- Занурте водяний насос в ємність з чистою водою, і прокачати воду через систему шлангів.
- Очистіть напрямні і різак вологою губкою або протирочною тканиною.
- Промийте водну ванну і пересувний стіл чистою водою. Видаліть з них залишки забруднень губкою.



## Мастило

Ваш електроінструмент не вимагає додаткового змащення.

## Захист навколишнього середовища



Роздільний збір. Цей продукт не можна викидати разом із побутовим сміттям.

Якщо одного разу Ви захочете замінити свій виріб D E WALT або якщо він Вам більше не потрібний, не викидайте його разом з побутовими відходами. Зробіть цей виріб спеціальний приймальний пункт.



Роздільний збір виробів з закінченим терміном служби і їх упаковки дозволяє повторно переробляти та повторно використовувати.

Використання перероблених матеріалів допомагає захищати навколишнє середовище від забруднення та зменшує потребу в сировині. Місцеві законодавчі акти можуть забезпечити окремий збір електричного обладнання від побутового сміття на муніципальних звалищах відходів, або Ви можете продавцями при покупці нового виробу. фірма D E WALT для збору та переробки після закінчення їхнього терміну D E WALT. Щоб скористатися цією послугою, Ви поверніть виріб компанії в офіційний сервісний центр, які збирають відпрацьовані продукти за наш рахунок.

Ви можете дізнатися місце знаходження Вашого найближчого авторизованого сервісного центру, звернувшись в Ваш місцевий офіс D E WALT за адресою, вказаною в цьому посібнику з експлуатації. Крім того, список авторизованих сервісних центрів D E WALT і повну інформацію про наш післяпродажне обслуговування та контактною Ви можете знайти в інтернеті за адресою: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)



## ДеВОЛТ

гарантійні умови

Шановний покупець!

1. Вітаємо Вас з придбанням високоякісного виробу ДеВОЛТ і висловлюємо вдячність за Ваш вибір.
  - 1.1. Надійна робота даного виробу протягом усього терміну експлуатації - основна мета наших сервісних служб. У разі виникнення будь-яких проблем в процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися тільки до авторизованих сервісних організацій, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в Гарантійному талоні або дізнатися в магазині.

Наші сервісні станції - це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий вибір запчастин і аксесуарів.
  - 1.2. При купівлі виробу вимагайте перевірки його комплектності та справності в Вашій присутності, інструкцію по експлуатації та заповнений Гарантійний талон на руському мовою. При відсутності у Вас правильно заповненого Гарантійного талона ми будемо змушені відхилити Ваші претензії щодо якості даного виробу.
  - 1.3. Щоб уникнути непорозумінь переконливо просимо Вас перед початком роботи з іздели- їм уважно ознайомитися з інструкцією по його експлуатації.
2. Правовою основою справжніх гарантійних умов є діюче Законодавство і, зокрема, Закон "Про захист прав споживачів".
3. Гарантійний термін на даний виріб з- ставлять 12 місяців і обчислюється з дня продажу. У разі усунення недоліків виробу, гарантійний строк продовжується на період, протягом якого воно не вико валось.
4. Виробник рекомендує проводити пе- ріодичних перевірку виробу на сервісній станції.
5. Протягом 12 місяців з дня продажу ви- водій гарантує безкоштовну перевірку виробу та рекомендації по заміні нормаль- але зношуються.
6. Термін служби виробу - 5 років (ми мінімальними, встановлений відповідно до Закону "Про захист прав споживачів").
7. Наші гарантійні зобов'язання поширюються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну та обумовлені виробничими або конструктивними факторами.
8. Гарантійні зобов'язання не распро- няються:
  - 8.1. На несправності виробу, що виникли в ре- док:
    1. Недотримання користувачем припускає саній інструкції з експлуатації виробу.
    2. Механічного пошкодження, викликаного зовнішнім ударним або будь-яким іншим воздей- наслідком.
  - 8.1.3 Застосування виробу не за призначе ню.
    4. Стихійного лиха.
    5. Неприятливих атмосферних і інших зовнішніх впливів на виріб, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивні середовища, невідповідність параме- трів електромережі живлення вказаним на інструменті.
  - 8.1.6. Використання приладдя, витратних матеріалів та запчастин, які не рекомендован- них або не схвалені виробником.
  - 8.1.7. Проникнення всередину виробу сторонніх предметів, комах, матеріалів або речовин, що не є відходами, супроводжува- тися застосування за призначенням, такими як стружка, тирса тощо.
- 8.2. На інструменти, що піддавались розкриттю, ремонту або модифікації поза уповноважених ної сервісної станції.
- 8.3. На приналежності, запчастини, що вийшли з ладу внаслідок нормального зносу, та витратні матеріали, такі як привід-ні ремені, вугільні щітки, акумуляторні батареї, ножі, пилки, абразиви, пильні диски, свердла, бури та т. П.
- 8.4. На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту, що спричинило вихід з ладу електродвигуна або інших вузлів і деталей. До безумовних ознак пере- грузки виробу відносяться, зокрема: поява кольорів мінливості, деформація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обуглювання ізоляції про- водів електродвигуна під впливом високої температури.



ME 77



060

Блзк энд Деккер Гмбх  
Блзк энд Деккер Штрассе, 40  
65510 Идштайн, Германия

